Language, Linguistics and Literature Catalogue
January - June 2024
New and Forthcoming Titles
Welcome

Welcome to the January to June 2024 Language, Linguistics and Literature Catalogue.

We welcome your feedback on our publishing programme, so please do not hesitate to get in touch – whether you want to read, write, review, adapt or buy, we want to hear from you, so please visit our website below or please contact your local sales representative for more information.

www.routledge.com

Prices are correct at time of going to press and may be subject to change without notice.
Some titles within this catalogue may not be available in your region

eBooks
We have over 50,000 eBooks available across the Humanities, Social Sciences, Behavioural Sciences, Built Environment, STM and Law, from leading Imprints, including Routledge, Focal Press and Psychology Press. These eBooks are available for both individual and institutional purchase.

INDIVIDUALS
Our eBooks are available from Amazon, Apple iBookstore, Google eBooks, Ebooks.com, Kobo, Barnes & Noble, Waterstones, Mobipocket, VitalSource, and CourseSmart.

LIBRARIES AND INSTITUTIONS
Subscribe to or purchase a wide range of eBook packages or pick and mix your own from our complete collection (a minimum number of titles applies). FREE TRIALS are available. For more information, please visit www.tandebooks.com or contact your local sales team.

eUpdates
Register your email at www.tandf.co.uk/eupdates to receive information on books, journals and other news within your area of interest.

Partnership Opportunities at Routledge
At Routledge we always look for innovative ways to support and collaborate with our readers and the organizations they represent.
If you or your organization would like to discuss partnership opportunities, from reciprocal marketing activities to commercial enterprises, please do get in touch on partnerships@routledge.com.

Considering Books for Course Use?
This symbol shows books that are available as complimentary exam copies for lecturers or faculty considering them for course adoption. To obtain your copy visit the URL listed beneath the title in the catalog and select your choice of print or electronic copy.
Visit www.routledge.com or in the US you can call 1-800-634-7064.

This symbol shows books that are available as electronic inspection copies only.
For a complete list, visit: www.routledge.com/representatives.

Trade Customers' Representatives, Agents and Distribution
For a complete list, visit:
www.routledge.com/representatives.

an informa business
Prices, publication dates and content are correct at time of going to press, but may be subject to change without notice.
Contents

Language & Colloquials .................................................. 2
Linguistics ................................................................. 12
Literature .................................................................. 34
Index ....................................................................... 57

THE EASY WAY TO ORDER
Book orders should be addressed to the Taylor & Francis Customer Services Department at Hachette, or the appropriate overseas offices.

Contacts

UK and Rest of World:
Hachette
Tel: +44 (0) 1235 759555
Email: tandf@Hachette.co.uk

USA:
Taylor & Francis
Tel: 800-634-7064
Email: orders@taylorandfrancis.com

Asia:
Taylor & Francis Asia Pacific
Tel: +65 6989 6600
Email: sales@tandf.com.sg

China:
Taylor & Francis China
Tel: +86 10 58452881
Email: cynthia.ji@tandfchina.com

India:
Taylor & Francis India
Tel: +91 (0) 11 43155100
Email: inquiry@tandfindia.com
A Frequency Dictionary of British English
Core Vocabulary and Exercises for Learners

Vaclav Brezina, Dana Gablasova
Series: Routledge Frequency Dictionaries
A Frequency Dictionary of British English provides information about the frequency and distribution of words in British English. This dictionary is designed to meet the needs of a wide variety of users interested in current British English vocabulary including students, educators, journalists, material developers and researchers.

A Grammar of Arabic

Edited by Kristen Brustad
A Grammar of Arabic models a new framework for studying varieties of Arabic comparatively, highlighting the patterns of variation and consistency and showing how different styles, from primarily spoken and casual to primarily written and formal, are linguistically interrelated. This non-traditional reference grammar is structured around patterns of usage rather than prescriptive rules, aligning function with form and taking advantage of general principles of language. Designed for instruction, researchers and advanced students of Arabic, A Grammar of Arabic explores Arabic from an internally comparative perspective that will also be valuable to theoretical linguists.

A Notional Analysis of Chinese Academic Discourse on China
Centennial Reflection on China’s Revolutionary Road

Weixiao Wei
Series: Routledge Studies in Chinese Discourse Analysis
A Notional Analysis of Chinese Academic Discourse on China presents an executive summary of Chinese academic discourse about China’s progress and achievements in the past one hundred years. This book offers an eye-opening experience for anyone studying or researching Chinese Studies, including related subjects such as Chinese language, culture and education, or a broader subject within global politics, economy, sociology and culture which acknowledges China as a major player in the field.

A Systemic Functional Grammar of Cantonese
From Clausal Grammar to Discourse Semantics

Eden Sum-hung Li, Winnie Chor
A Systemic Functional Grammar of Cantonese adopts Systemic Functional Linguistics to describe the grammar of Cantonese, and to push the description beyond the clausal level to the discourse level. This volume will be informative for scholars and students studying the Cantonese language, and will provide a good starting point for those researching the language.

2ND EDITION
Basic Dutch
A Grammar and Workbook

Jenneke A. Oosterhoff
Series: Routledge Grammar Workbooks
Basic Dutch: A Grammar and Workbook comprises an accessible reference grammar and related exercises in a single volume. This second edition contains new chapters on spelling, pronunciation, and indirect speech, as well as revised and additional exercises with lists of new vocabulary. Grammar points are followed by examples and exercises allowing students to reinforce and consolidate their learning. Suitable for class use or self-study, Basic Dutch is the ideal companion for students in their first year of study, providing the basic tools needed to communicate in a variety of situations and an introduction to Dutch culture.

Basic Emirati Arabic
A Grammar and Workbook

Tommi Tsz-Cheung Leung, Dimitrios Ntelitheos, Meera Al Kaabi
Series: Routledge Grammar Workbooks
Basic Emirati Arabic: A Grammar and Workbook is an elementary-level grammar of the variety of Gulf Arabic spoken in the United Arab Emirates. The grammar is intended for beginner learners who would like to engage with this variety of Arabic and learn its basic grammatical structure through practice. It is additionally a valuable tool for language teachers of Emirati and Gulf Arabic as well as learners of Modern Standard Arabic who would like access to a basic reference of the dialect.
Beginning Korean

Angela Lee-Smith, Jongoh Eun, Susan Strauss

Beginning Korean is a Korean language textbook for use at the high school and college levels, involving characters who speak and interact in Korean with beginner-to-intermediate-level proficiency. The book is designed around ACTFL’s 5 Cs (Communication, Cultures, Connections, Comparisons, Communities) and includes specific proficiency-based CAN-DO learning goals for each unit. As such, the content, topics, and areas of focus in this book can be useful for all programs, and especially those who follow and value ACTFL’s National Standards for Korean.

Chinese Legal Translation

An Analysis of Conditional Clauses in Hong Kong Bilingual Ordinances

Wang Yan

Series: Routledge Studies in Chinese Translation

Chinese Legal Translation analyses and investigates the Chinese translation of conditional clauses introduced by various introductory words in Hong Kong bilingual ordinances within the framework of descriptive translation studies and translation typology. This book is primarily targeted for scholars and professionals who are interested in legal writing and legal translation, as well as for students and practitioners in legal translation.

Chinese Sociolinguistics

Language and Identity in Greater China

Chunsheng Yang

Chinese Sociolinguistics examines the ways in which language contributes to shaping social, cultural, and ethnic identities in Greater China. This book will appeal to undergraduate and graduate students taking courses in Chinese sociolinguistics, particularly with a focus on language, identity, and society in Greater China. This book will also be of interest to members of Chinese Language Teachers’ Association and the American Council of Teaching Foreign Languages (ACTFL).

Conference Interpreting

A Practical Guide

Andrew Gillies

Conference Interpreting: A Student’s Practice Book brings together a comprehensive compilation of tried and tested practical exercises which hone the sub-skills that make up successful conference interpreting. Unique in its exclusively practical focus, this book serves as a reference for students and teachers seeking to solve specific interpreting-related difficulties. Conference Interpreting: A Student’s Practice Book is not language-specific and as such is an essential resource for all interpreting students regardless of their language combination.

Creating a Reading Culture in Primary and Secondary Schools

A Practical Guide

Margaret K. Merga

Did your school encourage a life-long love of reading? Children who identify as readers are three times more likely to have good mental wellbeing. A reading culture that permeates a school can transform it into a space where reading is supported, encouraged, normalised and valued. Drawing on the author’s internationally-recognised experience in this field, this book will be essential reading for anyone looking to develop reading in schools.

Data Representativity and Granularity in Spanish Syntax

Subj ecthood across Dialects and Methodologies in Spanish

Iván Ortega-Santos

Series: Routledge Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics

Data Representativity and Granularity in Spanish Syntax focuses on the dialogue between Generative Grammar, Variationism, and experimental linguistics with a unique emphasis on Spanish linguistics. Combining formal syntax and empirical data collection, this volume analyses and compares various data collection methods in syntactic theory and examines a wide variety of approaches to gain novel insight in this emerging area. This is an essential resource for researchers in the area of formal and generative syntax, linguists with an interest in data collection standard in syntax, and graduate or advanced undergraduate students in the field of Spanish linguistics.

Beginning Korean

Routledge

April 2024:264

Hb: 978-1-032-38242-5: £34.99

Pb: 978-1-032-38243-2: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032382425

Chinese Legal Translation

Routledge

December 2021:140

Hb: 978-1-032-41670-0: £130

ebook: 978-1-032-3918-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032416700

Chinese Sociolinguistics

Routledge

January 2024:162

Hb: 978-1-032-38243-2: £130

Pb: 978-1-032-38242-5: £34.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032382425

Conference Interpreting

Routledge

March 2024:272

Hb: 978-1-032-36048-5: £130

Pb: 978-1-032-36045-4: £34.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032360454

Creating a Reading Culture in Primary and Secondary Schools

Facet Publishing

November 2022:222

Hb: 978-1-783-30638-1: £100

Pb: 978-1-783-30639-8: £100

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781783306381

Data Representativity and Granularity in Spanish Syntax

Routledge

April 2024:176

Hb: 978-1-032-43765-1: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032437651
Diccionario de afijos del español contemporáneo

Antonio Fábregas

Diccionario de afijos del español contemporáneo es el primer estudio exhaustivo y sistemático de los elementos que el español utiliza para formar palabras. Cada prefijo utilizado para construir palabras en español se presenta aquí de forma detallada. Este diccionario completo es único por sus descripciones de los aspectos principales de todos los prefijos del español contemporáneo, incluyendo sus usos gramaticales, clases básicas, significados, comportamiento fonológico y relación con otros prefijos. El formato del diccionario, organizado alfabéticamente, permite una rápida y fácil referencia y será de particular interés para los investigadores y estudiantes de avanzada de la morfología del español.

Routledge
December 2023:720
Hb: 978-1-032-54024-5: £130
Pb: 978-1-032-54077-1: £31.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032540771

Eurocentrism, Qur’anic Translation and Decoloniality

Ahd Othman

Eurocentrism, Qur’anic Translation and Decoloniality contribuye al conocimiento de la eurocentrismo en el estudio del traductor y se enfoca con el concepto a través del lente de la traducción de los libros de español y en el que se las palabras relacionadas con los productos de los estudiantes de las universidades de arqueología, islámica y religiosa.

Routledge
May 2024:232
Hb: 978-1-032-52092-6: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032520926

Emergence of Korean English

How Korea’s Dynamic English is Born

Jieun Kiaer, Hyejeong Ahn

Emergence of Korean English explora el dinamismo de la emergente lengua coreana y su impacto en la sociedad, cultura, y identidad. Este libro es un recurso valioso para los estudiantes, profesionales interesados en la emergente lengua coreana y su social, cultural, y lingüística implicaciones para Corea y la comunidad global.

Routledge
November 2023:192
Hb: 978-1-032-35779-9: £130
ebook: 978-1-032-38495-6
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032357799

Fraseología, lingüística cognitiva y español LE/L2

Clara Ureña Tormo

Fraseología, lingüística cognitiva y español LE/L2 es la primera obra que ofrece una introducción teórica a la fraseología del español desde la perspectiva cognitiva, y que proporciona unas bases metodológicas para su enseñanza en el aula. Este libro se apoya en una investigación original galardonada con el Premio ASELE-Routledge 2020. Lingüistas, fraseólogos, profesores de español y estudiantes de Lingüística y Estudios Hispánicos encontrarán en este libro las claves de las principales aportaciones de la lingüística cognitiva al estudio de la fraseología en su vertiente teórica y aplicada a la enseñanza-aprendizaje de las unidades fraseológicas.

Routledge
December 2023:244
Hb: 978-1-032-32577-9: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032325779

3RD EDITION

Essential French Grammar

Casimir d’Angelo, Mike Thacker

Essential French Grammar es un gramática francesa amigable para estudiantes de francés que pretende dar a los estudiantes una sólida base sobre la lengua y la escrita francesas. Claras explicaciones de gramática soportadas por ejemplos contemporáneos, dibujos de caricaturas, y una variedad de ejercicios. Esta tercera edición ofrece actividades adicionales a lo largo del libro, describe el debate acerca de la inclusión de la lengua inclusive en francés, y proporciona una breve historia de la influencia de las palabras francesas en el inglés.

Routledge
November 2023:528
Hb: 978-1-032-54028-9: £130
Pb: 978-1-032-50512-1: £34.99
ebook: 978-1-032-40393-7
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032505121

Fundamental Structures of the Chinese Language

Topic-Comment and Other Key Structures

Taciana Fisac, Riccardo Moratto

Fundamental Structures of the Chinese Language es un recurso excepcional para el entendimiento de cómo la gramática china funciona en el discurso natural. Este libro es un recurso valioso para estudiantes, maestros, y investigadores de las lenguas chinas actuales incluyendo la traducción china, estudios lingüísticos, y comparación lingüística en general.

Routledge
March 2024:288
Hb: 978-1-032-57420-2: £130
Pb: 978-1-032-57416-5: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032574165
Gramática analítica avanzada
Construyendo significados en español

Ana Teresa Pérez-Leroux, Yadira Álvarez-López

Gramática analítica avanzada: Construyendo significados en español provides a comprehensive descriptive coverage of core grammatical topics in the Spanish language while simultaneously offering an in-depth analytic treatment to support readers in developing their own grammatical thinking. It will be useful to advanced speakers of Spanish as a second language seeking to deepen their conscious understanding of Spanish grammar as well as native speakers and future teachers who wish to strengthen their foundational knowledge of descriptive grammar.

 Routledge
February 2024:224
Hb: 978-1-032-03068-5: £130
Pb: 978-1-032-53883-9: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032538839

2ND EDITION
Gramática española
Variación social

Kim Potowski, Naomi Shin

Series: Grammar: Social Variation

Gramática española: Variación social introduces key grammatical concepts in the Spanish language in a way that emphasizes the connections between the social and the linguistic. This second edition offers several new grammar points and suggestions for further reading. A brand-new component of this edition is its accompanying web-based activities and exercises covering all the main topics in the textbook. The website also provides comprehensive practice with grammatical structures. This unique textbook is designed for students at level B1 or higher on the CEFL, and Intermediate High to Advanced High on the ACTFL proficiency scale.

 Routledge
June 2022:256
Hb: 978-1-032-00306-5: £130
Pb: 978-1-032-00307-2: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032003065

Identity and Communicative Competence in Spanish for Specific Purposes
Critically Engaging the Community

Alexis A. Vollmer Rivera

Series: Routledge Innovations in Spanish Language Teaching

Identity and Communicative Competence in Spanish for Specific Purposes analyzes the experiences of three Spanish for Specific Purposes (SSP) students, offering insight into the intersectionality of society, politics, identity, and linguistics in community-based settings. Designed for graduate students, educators, researchers, and program developers in SSP, second language acquisition, heritage language pedagogy, and sociolinguistics, this volume will prompt the reader to (re)imagine how language learning traverses society, politics, and identity in community-based settings.

 Routledge
March 2024:234
Hb: 978-1-032-18965-9: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032189659

Inclusiveness Beyond the (Non)binary in Romance Languages
Research and Classroom Implementation

Edited by Gláucia V. Silva, Cristiane Soares

Inclusiveness Beyond the (Non)binary in Romance Languages: Research and Classroom Implementation explores both research and best practices related to inclusive language so that all students, regardless of gender identity, may be active participants in their language learning communities. This edited volume is a resource for scholars whose research focuses on inclusive language and for educators who are interested in learning more about why and how to foster inclusiveness in their language classrooms and in their workplaces.

 Routledge
April 2024:200
Hb: 978-1-032-55587-8: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032555878

Inclusivity and Belonging in Chinese Discourse
The Case of ‘ta’

Kerry Sluchinski

Series: Routledge Studies in Chinese Discourse Analysis

Inclusivity and Belonging in Chinese Discourse explores how recent language change in the third person pronoun system of Mandarin Chinese is harnessed by netizens to construct spaces of (non-)belonging along a fluid continuum in the contest of pro and anti LGBTQ discourses. This monograph will appeal to scholars, language researchers, and advanced graduate students concerned with inclusive language use in the Chinese context, particularly within discourse analysis, linguistics, sociolinguistics, and semantics. The book will also be valuable to professionals concerned with inclusive language and identity construction.

 Routledge
December 2023:276
Hb: 978-1-032-50431-5: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032504315

Information Literacy Through Theory

Edited by Alison Hicks, Annemarie Lloyd, Ola Pilero

Information Literacy Through Theory provides an approachable introduction to theory development and use within information literacy research. It provides a space for key theorists in the field to discuss, interrogate and reflect on the applicability of theory within information literacy research, as well as the implications for this work within a variety of contexts. This book will provide a focal point for researchers, practitioners and students interested in the creation and advancement of conceptually rich information literacy research and practice.

 Facet Publishing
December 2023:272
Hb: 978-1-783-30589-6: £110
Pb: 978-1-783-30590-2: £55
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781783305896
Intermediate Portuguese
A Grammar and Workbook

Cristina Sousa

Series: Routledge Grammar Workbooks
Intermediate Portuguese: A Grammar and Workbook is an accessible reference grammar presenting twenty-two individual grammar points in realistic contexts with practice exercises in each unit designed to reinforce and consolidate learning. Providing readers with the essential tools to express themselves in a wide variety of situations, Intermediate Portuguese is an essential resource for students with beginner to intermediate knowledge of the language and is suitable for both class-based learning and independent study.

Intermediate Portuguese: A Grammar and Workbook

Facet Publishing
March 2024:244

Hb: 978-1-783-30593-3: £80
Pb: 978-0-367-52350-3: £35.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780415633222

La enseñanza del español mediada por tecnología
de la justicia social a la Inteligencia Artificial (IA)

Edited by Javier Muñoz-Basols, Mara Fuertes Gutiérrez, Luis Cerezo

Series: Routledge Advances in Spanish Language Teaching
La enseñanza del español mediada por tecnología ofrece un atractivo para estudiantes de todos los niveles de conocimiento. La obra se centra en la enseñanza del español mediada por tecnología.展开翻译...

La enseñanza del español mediada por tecnología ofrece un atractivo para estudiantes de todos los niveles de conocimiento. La obra se centra en la enseñanza del español mediada por tecnología, la metodología, la enseñanza y aprendizaje de la lengua y sus aplicaciones en diferentes contextos. La obra abarca desde el uso de tecnologías digitales hasta la enseñanza del español en entornos interculturales.展开翻译...

La enseñanza del español mediada por tecnología ofrece un atractivo para estudiantes de todos los niveles de conocimiento. La obra se centra en la enseñanza del español mediada por tecnología, la metodología, la enseñanza y aprendizaje de la lengua y sus aplicaciones en diferentes contextos. La obra abarca desde el uso de tecnologías digitales hasta la enseñanza del español en entornos interculturales.展开翻译...

La enseñanza del español mediada por tecnología ofrece un atractivo para estudiantes de todos los niveles de conocimiento. La obra se centra en la enseñanza del español mediada por tecnología, la metodología, la enseñanza y aprendizaje de la lengua y sus aplicaciones en diferentes contextos. La obra abarca desde el uso de tecnologías digitales hasta la enseñanza del español en entornos interculturales.展开翻译...
Las variedades del mundo hispano
Introducción a la dialectología española
Benjamin Schmeiser
Las variedades del mundo hispano takes a refreshing approach to Spanish dialectology, guiding students through the fascinating and diverse macro varieties of the Spanish-speaking world. Though designed primarily for students of Spanish dialectology and phonetics at both undergraduate and graduate levels, Las variedades del mundo hispano would also prove an invaluable resource for a wide range of Spanish linguistics courses.

Routledge
December 2023:260
Hb: 978-1-138-20913-8: £130
Pb: 978-1-138-20912-1: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138209121

Locality in Grammar
From Narrow Syntax to Interfaces
Xiaoshi HU
Series: Routledge Studies in Chinese Linguistics
Locality in Grammar: From Narrow Syntax to Interfaces investigates the operation of locality conditions in syntax and semantics from a cross-linguistic perspective. This book will inform postgraduate students and scholars in the field of linguistics.

Routledge
May 2024:168
Hb: 978-1-032-12680-7: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032126807

Missionary Grammars and the Language of Translation in Korea (1876–1910)
Pawel Kida
Missionary Grammars and the Language of Translation in Korea 1876–1910 embraces the Enlightenment period in Korea (1876-1910) after the opening of the so-called ‘Hermit Nation’ in describing the Korean language and missionary works. This book will primarily appeal to Korean language educators, researchers, and historical linguists. Postgraduates interested in missionary grammar will also benefit from the content of this volume.

Routledge
March 2024:208
Hb: 978-1-032-67965-5: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032679655

Modern Mandarin Chinese Grammar
A Practical Guide
Claudia Ross, Jing-heng Sheng Ma, Pei-Chia Chen, Baozhang He, Meng Yeh
Series: Modern Grammars
Modern Mandarin Chinese Grammar: A Practical Guide, third edition, is an innovative reference guide to Mandarin Chinese, combining traditional and function-based grammar in a single volume. The third edition includes new sections on character structure, social media, speaker perspective, and more, as well as updated illustrative sentences, and an expanded index. Modern Mandarin Chinese Grammar is ideal for all learners of Mandarin Chinese, from beginner to intermediate and advanced students.

Routledge
January 2024:448
Hb: 978-1-032-3212680: £130
Pb: 978-1-032-321269: £44.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032321269

Modern Mandarin Chinese Grammar Workbook
Claudia Ross, Jing-Heng Ma, Pei-Chia Chen, Baozhang He, Meng Yeh
Series: Modern Grammar Workbooks
Modern Mandarin Chinese Grammar Workbook, third edition, is a book of exercises and language tasks to facilitate practice and reinforce language use. Modern Mandarin Chinese Grammar Workbook is ideal for all learners of Mandarin Chinese, from beginner to intermediate and advanced students. It can be used both independently and alongside the Modern Mandarin Chinese Grammar (978-1-032-37050-7), which is also published by Routledge.

Routledge
January 2024:378
Hb: 978-1-032-67965-5: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032679655

3RD EDITION
www.routledge.com
Parallel Lives, Congenial Visions
Christian Precursors of Modernity in China and Japan

Leopold Leeb
Series: Collectanea Serica. New Series

This book introduces the history of cultural exchanges between East Asia and the West through comparative biographical sketches of sixty personalities from China and Japan. The Chinese and Japanese men and women presented in this book are outstanding personalities who tried to open up the road to international relationships, pioneers in their respective domains who introduced Western culture to their nations, precursors who strove for modernization, e.g., in the fields of translation, education, medicine, media, and social welfare.

Routledge
April 2024:294
Hb: 978-1-032-262198-2: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/97810322621982

Multilateracies in International Educational Contexts
Towards Education Justice

Edited by Gabriela C. Zapata, Mary Kalantzis, Bill Cope
Series: Multilateracies and Second Language Education

Multilateracies in International Educational Contexts: Towards Education Justice examines how multilateracies and Learning by Design have been taken up across international second language instructional contexts, with a focus on inclusive practices and social justice. This book will be a key resource for language educators, researchers and practitioners interested in the multilateracies pedagogy, as well as those interested in critical and social justice approaches to language teaching.

Routledge
December 2023:212
Hb: 978-1-032-62198-2: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032621982

Online Chinese Learning
Exploring Effective Language Learning Strategies

Lijuan Chen
Series: Routledge Studies in Chinese as a Foreign Language

Online Chinese Learning aims to investigate the types of Language Learning Strategies that online Chinese learners use across asynchronous and synchronous learning environments in different learning contexts. This book will be a valuable resource for university instructors in languages, language teaching methods, and second language acquisition, as well as researchers in languages, linguistics, and language learning and teaching.

Routledge
February 2024:262
Hb: 978-1-032-47912-5: £130
Pb: 978-1-032-47912-5: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032479125

Russian as a Heritage Language
From Research to Classroom Applications

Edited by Olesya Kisselev, Oksana Laleko, Irina Dubinina
Series: Routledge Russian Language Pedagogy and Research

Russian as a Heritage Language: From Research to Classroom Applications brings together linguistically and pedagogically oriented research traditions in a comprehensive review of current Russian heritage language (HL) studies. Combining methodological rigor with theoretical insights across diverse areas of language study, Russian as a Heritage Language advances the field of HL pedagogy and serves as essential reading for HL educators and researchers as well as for linguists studying bilingualism.

Routledge
February 2024:264
Hb: 978-1-032-45011-7: £130
Pb: 978-1-032-45011-7: £44.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032450117

Routledge Encyclopedia of Technology and the Humanities

Edited by Chan Sin-wai, Mak Kin-wah, Leung Sze Ming

Routledge Encyclopedia of Technology and the Humanities is a pioneer attempt to introduce a wide range of disciplines in the emerging field of techno-humaneities to the English-reading world. This encyclopedia offers a unique perspective on interdisciplinary research traditions in the field of technology and the humanities, and can be used by undergraduate and graduate students studying the humanities.

Routledge
April 2024:392
Hb: 978-1-032-04942-7: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032049427

Sharing Less Commonly Taught Languages in Higher Education
Collaboration and Innovation

Edited by Emily Heidrich Uebel, Angelika Kraemer, Luca Giupponi

This edited volume highlights how institutions, programs, and less commonly taught language (LCTL) instructors can collaborate and think across institutional boundaries, bringing together voices representing different approaches to LCTL sharing to highlight affordances and challenges across institutions in this collection of essays. With challenges including instructor isolation, difficulty in offering advanced courses or sustaining course sequences, and minimal availability of pedagogical materials compared to commonly taught languages to overcome, this collection is a vital resource for language educators and language program administrators.

Routledge
December 2023:264
Hb: 978-1-032-39423-7: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032394237

Language & Colloquials

Routledge Encyclopedia of Technology and the Humanities

Edited by Chan Sin-wai, Mak Kin-wah, Leung Sze Ming

Routledge Encyclopedia of Technology and the Humanities is a pioneer attempt to introduce a wide range of disciplines in the emerging field of techno-humaneities to the English-reading world. This encyclopedia offers a unique perspective on interdisciplinary research traditions in the field of technology and the humanities, and can be used by undergraduate and graduate students studying the humanities.

Routledge
April 2024:392
Hb: 978-1-032-04942-7: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032049427

Sharing Less Commonly Taught Languages in Higher Education
Collaboration and Innovation

Edited by Emily Heidrich Uebel, Angelika Kraemer, Luca Giupponi

This edited volume highlights how institutions, programs, and less commonly taught language (LCTL) instructors can collaborate and think across institutional boundaries, bringing together voices representing different approaches to LCTL sharing to highlight affordances and challenges across institutions in this collection of essays. With challenges including instructor isolation, difficulty in offering advanced courses or sustaining course sequences, and minimal availability of pedagogical materials compared to commonly taught languages to overcome, this collection is a vital resource for language educators and language program administrators.

Routledge
December 2023:264
Hb: 978-1-032-39423-7: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032394237
Teaching Russian Creatively With and Beyond the Textbook

Edited by Svetlana V. Nuss, Wendy Whitehead Martelle
Series: Routledge Russian Language Pedagogy and Research

Teaching Russian Creatively With and Beyond the Textbook is a collection of pedagogical narratives that promotes impactful approaches to teaching Russian as a Foreign Language (RFL) when supplementing or going beyond a specific textbook. With the lightning pace of modern news, social media, and technology, textbooks quickly become outdated and as a response to these rapid changes, this edited volume showcases a wide range of approaches to teaching RFL with and beyond traditional textbooks. The book will be a useful resource for Russian instructors and language departments interested in engaging their students with creative and unique courses.

Routledge
April 2024:216
Hb: 978-1-032-24120-6: £130
Pb: 978-1-032-26581-4: £36.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032266514

Teoría sociocultural y español LE/L2

Edited by Eduardo Negueruela-Azarola, Próspero N. García, Arturo Escandón
Series: Routledge Advances in Spanish Language Teaching

Teoría sociocultural y español LE/L2 es una introducción académica a conceptos claves de la teoría sociocultural aplicada a la enseñanza y el aprendizaje de español como segunda lengua y lengua extranjera. Diseñado y pensado para aquellos sin conocimientos previos de la teoría, Teoría sociocultural y español LE/L2 ofrece explicaciones claras y accesibles sobre la TSC acompañadas de ejemplos concretos y aplicaciones prácticas para la clase de lenguas. Es un recurso esencial para cualquiera que enseñe español LE/L2, así como para investigadores en la adquisición de español LE/L2.

Routledge
December 2023:280
Hb: 978-1-032-18963-5: £130
Pb: 978-1-032-18964-2: £38.99
ebook: 978-1-003-25713-4
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032189642

The Acquisition of Anaphora in Child Mandarin

Reflexive Binding and Argument Dropping

Ruya Li
Series: Routledge Studies in Chinese Linguistics

The Acquisition of Anaphora in Child Mandarin explores how Mandarin-speaking children’s interpretation of the reflexive ziji and their use of null arguments can be understood under the notions of locality and prominence. This book is an important contribution to language acquisition research and can serve as a valuable reference for graduate students and researchers in the field of language acquisition, Chinese linguistics, psycholinguistics, and cognitive science.

Routledge
May 2024:248
Hb: 978-1-138-24120-6: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138241206

The Bantu Noun Phrase

Issues and Perspectives

Edited by Blasius Achiri-Taboh

This collection of original essays addresses salient issues in a range of empirical and conceptual analyses, providing detailed case studies of phenomena in Bantu languages and robust and interesting discussions on the structure of the noun phrase. The Bantu Noun Phrase: Issues and Perspectives is unique in its inclusion of so many North-Eastern Bantu languages in its discourse on Bantu linguistics and this important collection will be of particular interest to those researching, teaching, and studying African languages and linguistics.

Routledge
November 2023:254
Hb: 978-1-032-18964-2: £130
ebook: 978-1-003-25418-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032189633

The Experimental Library

A Guide to Taking Risks, Failing Forward, and Creating Change

Cathryn M. Copper

Libraries that experiment are better positioned to adapt to rapidly changing environments and evolving user needs and behaviors. This guide shows how to draw from new approaches and technologies to harness experimentation as a tool for testing ideas and responding to change. It borrows ideas and inspiration from the startup sector to teach you how to take a human-centered and design thinking-based perspective on problem solving. This book is essential reading for library and information professionals who want to pioneer change and experiment in their library.

Facet Publishing
December 2023:184
Pb: 978-1-783-30698-5: £50
ebook: 978-1-003-30698-5
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781783306985

The Language of Asian Gestures

Embodied Words Through the Lens of Film

Jieun Kiaer, Loli Kim

The Language of Asian Gestures explores Asian gestures as a non-verbal language within the context of films and dramas. The book will inform students and researchers with an interest in Asian languages, cultures, and film studies, as well as pragmatics. It bridges the gap between words and gestures, unveiling a world of concealed meanings and enriching our understanding of diverse forms of expression.

Routledge
March 2024:216
Hb: 978-1-032-33162-1: £130
ebook: 978-1-003-33162-1
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032331621
The Librarian's Guide to Learning Theory
Practical Applications in Library Settings

Ann Medaille

This book will help library and information professionals better understand how people learn in order to improve support for instruction in their library. From book clubs to media facilities, libraries support learning in numerous ways. In this accessible handbook, Medaille unchains the field of learning theory from its verbose and dense underpinnings to show how libraries can use concepts and principles to better serve the needs of their users. This book will be useful for library and information professionals seeking to better understand their community and service users.

Facet Publishing
December 2023:192
Pb: 978-1-78699-2-145
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781786992145

Thinking Welsh
Signposts on the Road to Fluency

Gareth King

Thinking Welsh focuses on how common English words, phrases and constructions map onto Welsh, and highlights the key areas of difference and difficulty in these mapping operations. Thinking Welsh is a ground-breaking resource for post-beginner students wishing to explore lexical issues and master key syntactic structures as a way of attaining fluency of expression and comprehension in modern spoken and standard Welsh.

Routledge
November 2023:226
Hb: 978-1-032-28129-2: £130
Pb: 978-1-032-28128-5: £34.99
ebook: 978-1-003-29542-6
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032281285

The Routledge Handbook of Chinese Language and Culture

Edited by Liwei Jiao
Series: Routledge Language Handbooks

The Routledge Handbook of Chinese Language and Culture represents the first English anthology that delves into the fascinating and thought-provoking relationship between the Chinese language and culture, exploring various macro and micro perspectives. This book offers an approachable exploration of the subject, appealing to both specialists and enthusiasts of the Chinese language and culture.

Routledge
March 2024:344
Hb: 978-1-138-05247-5: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138052475

Topics in Korean Language and Culture: Volume One

Jihye Moon, Haewon Cho, Hye Young Shin, Jae Hong Lee

Topics in Korean Language and Culture: Volume One covers 12 essential topics relating to both traditional and contemporary Korean culture and society. The first volume specifically targets students in their third year of learning Korean. It is designed to accommodate a wide range of courses and curricula existing for Korean programs today. It is intended for a yearlong language sequence as well as an intensive topic course in speaking, reading, or writing.

Routledge
March 2024:400
Hb: 978-1-032-50440-7: £130
Pb: 978-1-032-50439-1: £36.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032504391

The Routledge Handbook of Language and Mind Engineering

Edited by Chris Shei, James Schnell

The Routledge Handbook of Language and Mind Engineering is a comprehensive work that delves into the complex interplay between language, culture, politics, and media in shaping the human mind. The contents of this cutting-edge handbook will engage all undergraduate, postgraduate, PhD students and scholars, and researchers at all levels, in fields such as languages, linguistics, politics, communication studies, media studies, and psychology.

Routledge
April 2024:512
Hb: 978-1-032-26749-4: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032267494

Wolfhart Heinrichs’ Essays and Articles on Arabic Literature

Authors, Semitic Studies, and Islamic Jurisprudence

Edited by Hinrich Biesterfeldt, Alma Giese
Series: Variorum Collected Studies

Wolfhart Heinrichs’ Essays and Articles on Arabic Literature: Authors, Semitic Studies, and Islamic Jurisprudence is the second of two volumes which showcase a great number of Heinrichs’ writings on Arabic literature, Semitic Studies, and Islamic Jurisprudence. This volume and its companion will appeal to students and researchers in the fields of Arabic Literature, Semitic Studies, and Islamic Jurisprudence.

Routledge
February 2024:410
Hb: 978-1-032-04641-9: £175
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032046419
Wolfhart Heinrichs’ Essays and Articles on Arabic Literature

Edited by Hinrich Biesterfeldt, Alma Giese
Series: Variorum Collected Studies

Wolfhart Heinrichs’ Essays and Articles on Arabic Literature showcases a great number of Heinrichs’ writings in two volumes on his central field of research on Arabic literature, Semitic Studies, and Islamic Jurisprudence. The two volumes will appeal to students and researchers in the field of Arabic and Islamic Studies, and particularly to those interested in Arabic literature.

Routledge
February 2024:850
Hb: 978-1-032-62583-6: £300
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032625836

Wolfhart Heinrichs’ Essays and Articles on Arabic Literature
General Issues, Terms

Edited by Hinrich Biesterfeldt, Alma Giese
Series: Variorum Collected Studies

Wolfhart Heinrichs’ Essays and Articles on Arabic Literature: General Issues, Terms is the first of two volumes which showcases a great number of Heinrichs’ writings on his central field of research: Arabic literature. This volume specifically looks at poetry and rhetoric, and their indigenous theories and terminologies. This volume and the accompanying volume will appeal to students and researchers in the field of Arabic and Islamic Studies, and particularly to those interested in Arabic literature.

Routledge
February 2024:440
Hb: 978-1-032-04638-9: £175
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032046389

Working/Thinking Welsh

Two Volume Set

Gareth King

Working Welsh and Thinking Welsh are two volumes designed to build up and consolidate learners’ fluency and confidence in Welsh, and focus on how common English words, phrases and constructions map onto Welsh. These books are innovative and ground-breaking resources for post-beginner students of Welsh, particularly within linguistic fields.

Routledge
December 2023:426
Pb: 978-1-032-75488-8: £59.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032754888
A Comprehensive and Comparative Grammar of English Creoles

Anand Syea

A Comprehensive and Comparative Grammar of English Creoles provides a detailed, comprehensive description of the morphology, grammar, and syntax of a selected number of English Creoles, including those spoken on both sides of the Atlantic and in the Pacific. This book will be ideal supplementary reading for students and researchers of linguistics, and will particularly appeal to those with an interest in descriptive linguistics, historical linguistics, World Englishes, contact and creole linguistics, and language policy and planning.

Routledge
November 2023:370
Hb: 978-0-367-89736-9: £130
Pb: 978-0-367-89736-9: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367897369

A Qualitative Approach to Translation Studies

Spotlighting Translation Problems

Edited by Elisa Calvo, Elena de la Cova

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

This collection invites readers to explore innovative or underexploited ways of working qualitatively with what in Translation Studies may be termed as elusive constructs. The volume adopts a functionalist approach to focus on one such concept, namely the notion of translation problem, using case studies to illustrate how a significant elusive construct can be addressed empirically. This book will be of interest to scholars in translation studies, particularly those with an interest in qualitative approaches.

Routledge
December 2023:318
Hb: 978-1-032-26933-7: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032269337

Agencies in Feminist Translator Studies

Barbara Godard and the Crossroads of Literature in Canada

Elena Castellano-Ortola

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

This book sets out a new framework for a feminist history of translators, drawing on the legacy of Canadian scholar Barbara Godard and her work in establishing the Canadian literary landscape as a means of exploring agency in feminist translation studies and its implications for cross-disciplinary debates. This book will be of interest to scholars in translation studies, feminist literature, cultural history, and Canadian literature.

Routledge
April 2024:216
Hb: 978-1-032-32936-5: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032329365

An Introduction to Language and Social Justice

What Is, What Has Been, and What Could Be

Netta Avineri, Patricia Baquedano-López

This innovative, interdisciplinary course textbook is designed to provide the who, what, where, when, why, and how of the intersections of language, inequality, and social justice in North America, using the applied linguistic anthropology (ALAA) framework. With an array of useful pedagogical resources and practical tools including discussion questions and activities, reflections and vignettes, further reading and a glossary, along with additional online resources for instructors, this is the essential text for students from multiple perspectives across linguistics, applied linguistics, linguistic anthropology, and beyond.

Routledge
January 2024:184
Hb: 978-0-367-72529-7: £36.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367725297

Analysing Representation

A Corpus and Discourse Textbook

Edited by Charlotte Taylor, Frazer Heritage

Analysing Representation: A Corpus and Discourse Textbook guides readers through the process of researching how people and phenomena are represented in discourse and introduces them to key tools they can use from corpus linguistics and (critical) discourse analysis. This exciting new text is ideal for final-year undergraduate, taught postgraduate and doctoral level students of linguistics, corpus linguistics, quantitative data analysis, corpus linguistics and discourse studies, as well as scholars who are new to applying the combination of corpus and discourse methods to investigating representation.

Routledge
May 2024:280
Hb: 978-1-032-39701-6: £130
Pb: 978-1-032-39701-6: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032397016

Appraisal and the Transcreation of Marketing Texts

Persuasion in Chinese and English

Nga-Ki Mavis Ho

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

This book contributes to growing debates on transcreation, applying an Appraisal Theory approach to texts from luxury brands in Chinese and English to reveal new insights into marketing transcreation and set out transcreation as an area of study in its own right. The volume charts the origins of the term ‘transcreation,’ emerging from the interplay of established concepts of translation, creation, localisation, and globalisation, and ongoing debates on what should be transcreated and how. This book will be of interest to students and scholars in translation studies and marketing studies.

Routledge
December 2023:212
Hb: 978-1-032-26933-7: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032269337
Appraisal, Sentiment and Emotion Analysis in Political Discourse

Claudia Roberta Combei, Valeria Reggi

Series: Routledge Studies in Multimodality

This book adopts a multi-method multimodal approach to the study of online political communication, applying it to case studies from the UK, France, and Italy toward offering a portrait of the rapid ideological shifts in contemporary Western democracies. This book will be of interest to students and scholars in digital communication, political communication, multimodality, and qualitative and quantitative discourse analysis, especially those interested in corpus-assisted approaches.

Routledge
November 2023:302
Hb: 978-1-032-14800-7: £130
Pb: 978-1-032-14800-7: £35.99
ebook: 978-1-032-14800-6: £35.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032148007

Authenticity and the Public Literary Self

Will The ‘Real’ Author Please Stand Up

Sreedhevi Iyer

This is the first book-length study on how authors of color present themselves in public literary discourse. The study utilizes data obtained from and around empirical case study participants – Junot Diaz, Madeleine Thien, and Mohsin Hamid. The book examines data including the case study authors’ Twitter usage, and thereby the impact of the digital sphere in author self-presentation. Dr Iyer’s combined theoretical framework of Discourse Analysis, Interactional Sociolinguistics, and Membership Categorisation Analysis and metapragmatic stereotype form an evaluative framework that can be applied on diverse data to replicate findings.

Routledge
February 2024:200
Hb: 978-0-367-53154-6: £130
ebook: 978-1-032-21420-7: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367531546

Best Practices in English Teaching and Learning in Higher Education

Lessons from Hong Kong for Global Practice

Edited by Lillian L. C. Wong

Lillian Wong brings together evidence-informed studies which are at the forefront of higher education developments in English language teaching and learning and shares expertise from prominent academics in Hong Kong. The book covers best practices in three interrelated key areas in university English language education, including curriculum design and pedagogy, use of technologies, and teaching and learning English in the disciplines. Researchers in TESOL and applied linguistics, curriculum designers and leaders, teacher educators and policy makers will find this an essential read.

Routledge
November 2023:238
Hb: 978-1-032-14802-1: £130
Pb: 978-1-032-14802-1: £35.99
ebook: 978-1-032-24118-8: £35.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032148007

Circulation, Translation and Reception Across Borders

Italo Calvino’s Invisible Cities Around the World

Edited by Elio Baldi, Cecilia Schwartz

Series: Routledge Studies in Literary Translation

This volume offers a detailed analysis of selected cases in the reception, translation, and artistic reinterpretation of Italo Calvino’s Invisible Cities (1972) around the world. This book will be of interest to scholars in Comparative Literature, World Literature, Translation Studies, Italian Studies, Romance Languages, European Studies, Dance, Architecture and Media Studies, as well as to scholars specialised in paratext and reception.

Routledge
December 2023:318
Hb: 978-1-032-27765-3: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032277653

Communication and Sensory Loss

Global Perspectives

Edited by Kathryn Crowe

Series: Routledge Research in Speech-Language Pathology

This collection explores communication differences in individuals with sensory impairment/loss relevant to health and education students and professionals. This book goes beyond describing sensory loss to encourage readers to think about sensory loss and communication as part of a biopsychosocial view of health and the intersecting identities of the clients and families that they service. This book is a valuable resource for scholars, educators, and clinicians interested in evidence-based practices to support their work with individuals experiencing sensory loss.

Routledge
May 2024:248
Hb: 978-1-032-21162-6: £130
ebook: 978-1-032-21162-6: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032211626

Computer-Assisted Literary Translation

Edited by Andrew Rothwell, Andy Way, Roy Youdale

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

This collection surveys the state of the art of computer-assisted literary translation (CALT), making the case for its potential to enhance literary translation research and practice. The book begins by addressing key questions on the definition of literary translation, examining its sociological dimensions and individual translator perspective. As the first book of its kind dedicated to the contribution CALT in its various forms can add to existing and future scholarship, this volume will be of interest to students and scholars in Translation Studies, especially those working in literary translation, machine translation, and translation technologies.

Routledge
November 2023:302
Hb: 978-1-032-41300-6: £130
ebook: 978-1-032-41300-6: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032413006
Confident Speaking
Theory, Practice and Teacher Inquiry

Christine C. M. Goh, Xuelin Liu
Series: Research and Resources in Language Teaching

Confident Speaking provides language teachers and teacher educators with evidence-informed ideas to help second language (L2) learners speak fluently and confidently in different social and academic contexts. This book is a valuable resource for language teachers and teacher educators, as well as researchers interested in the teaching and development of second language speaking.

Routledge
December 2023:288
Hb: 978-1-032-53721-4: £35.99
Pb: 978-0-367-21011-1: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367211011

Corpora in Interpreting Studies
East Asian Perspectives

Edited by Andrew K.F. Cheung, Kanglong Liu, Riccardo Moratto
Series: Routledge Studies in East Asian Interpreting

Cheung, Liu, Moratto and their contributors examine how corpora can be effectively harnessed to benefit interpreting practice and research in East Asian settings. As language plays a pivotal role in interpreting research, the use of corpora in interpreting within East Asian contexts has its own distinct characteristics as well as methodological constraints and concerns. However, it also generates new insights and findings that can significantly advance this research field. A valuable resource for scholars of scholars focusing on corpus interpreting, particularly those dealing with East Asian languages.

Routledge
December 2023:224
Hb: 978-1-032-64901-6: £130
Pb: 978-0-367-21101-1: £35.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032456270

Coordination and the Strong Minimalist Thesis

Stefanie Bode
Series: Routledge Studies in Linguistics

This book unpacks coordination in the context of the Strong Minimalist Thesis (SMT), offering a new proposal to addressing this longstanding puzzle within research on generative grammar. The volume’s foundations are rooted in the SMT, which builds on the idea that laws of nature such as simplicity, symmetry, and computational efficiency shape the laws of language to their simplest form. This volume will be of interest to scholars in syntax and linguistic theory, particularly those interested in minimalist theory.

Routledge
March 2024:224
Hb: 978-1-032-64901-6: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032649016

Corpora for Language Learning
Bridging the Research-Practice Divide

Edited by Peter Crosthwaite

This volume presents a diverse range of expertise and practical advice on corpus-assisted language learning, testing, and insights to bridge the gap between corpus research and actual classroom practice. Both a rigorous academic resource and a hands-on guide for practitioners, this book is recommended reading for educators, researchers or anyone wanting to upskill themselves and learn to harness the power of data in language pedagogy in primary, secondary, tertiary or other professional contexts.

Routledge
April 2024:288
Hb: 978-1-032-53722-1: £35.99
Pb: 978-0-367-21011-1: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032537221

Corpus Applications in Language Teaching and Research

The Case of Data-Driven Learning of German

Nina Vyatkina
Series: Routledge Applied Corpus Linguistics

This book provides a historical overview of corpus applications in language teaching with a focus on German. The book identifies challenges in using corpus applications and Data-Driven Learning (DDL) research for Languages Other Than English (LOTEs) and addresses these challenges through various approaches. This book offers insights and resources for researchers, language teaching practitioners, and students interested in corpus-based learning and teaching methods. While the focus is on teaching German to English-speaking students, the book’s findings have broader applicability to language teaching and learning in different contexts.

Routledge
December 2023:210
Hb: 978-1-032-12217-5: £130
Pb: 978-1-032-12217-5: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032122175

Corpus Linguistics for Health Communication
A Guide for Research

Gavin Brookes, Luke C. Collins
Series: Routledge Corpus Linguistics Guides

Corpus Linguistics for Health Communication provides an accessible and practical introduction to the use of corpus linguistic methods to analyse health-related language use across various contexts and genres. Corpus Linguistics for Health Communication is essential reading for those working at the interface of corpus linguistics and health communication. Both those with a little or a lot of experience in either field will find value in its pages.

Routledge
December 2023:290
Hb: 978-0-367-56843-6: £130
Pb: 978-0-367-56843-6: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367568436
Critical Applied Linguistics
An Intersectional Introduction

Hayriye Kayi-Aydar
This highly accessible, up-to-date introduction provides an overview of critical applied linguistics through an intersectionality framework. The book reflects recent developments through a discussion and evaluation of key questions, diverse perspectives, and practices for social change. Examples, suggested readings, discussion questions, and questions for reflection not only help personalize the content but also enable the reader to further understand what motivates research, critical practice, and social action in critical applied linguistics.

Routledge
December 2023:200
Hb: 978-1-032-49528-6: £130
Pb: 978-1-032-49526-2: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032328430

Critical Approaches to Institutional Translation and Interpreting
Challenging Epistemologies

Edited by Esther Monzó-Nebot, Maria Lomeña-Galiano
Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies
This collection re-ensvisions the academic study of institutional translation and interpreting (ITI), uncovering the ways in which institutional practices have inhibited knowledge creation and encouraging stakeholders to continue to challenge the assumptions and epistemics which underpin the field. Giving a platform to perspectives which have been historically marginalized with ITI and new paths to continue challenging dominant assumptions, this book will appeal to scholars and policymakers in translation and interpreting studies.

Routledge
March 2024:224
Hb: 978-1-032-32843-0: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032328430

Critical Sociolinguistic Research Methods
Studying Language Issues That Matter

Monica Heller, Sari Pietikäinen, Joan Pujolj
Critical Sociolinguistic Research Methods is a guide to conducting concrete ethnographic and discourse analytic research projects, written by top scholars for students and researchers in social science fields. Clear and highly applicable, with a detailed workbook full of practical tips and examples, this book is a great resource for graduate-level qualitative methods courses in linguistics and anthropology, as well as methods courses in the humanities and social sciences that focus on the role of language in research. It is a timely text for investigating language issues that matter and have consequences for people’s lives.

Routledge
May 2024:264
Hb: 978-1-032-49528-6: £130
Pb: 978-1-032-49526-2: £36.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032495262

Data Analytics for Discourse Analysis with Python
The Case of Therapy Talk

Dennis Tay
Series: Routledge Studies in Linguistics
This concise volume, using examples of psychotherapy talk, showcases the potential applications of data analytics for advancing discourse research and other related disciplines. Currently under-utilized in discourse research, Tay draws on the case of psychotherapy talk, in which clients’ concerns are worked through via verbal interaction with therapists. This volume is a valuable resource for discourse and linguistics researchers, particularly those interested in complementary approaches to qualitative methods, as well as active practitioners.

Routledge
April 2024:160
Hb: 978-1-032-41901-5: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032419015

Developing Intercultural Language Materials

Freda Mishan, Tamas Kiss
Series: Research and Resources in Language Teaching
Developing Intercultural Language Learning Materials puts intercultural competence at the forefront of the learning agenda. It unpicks its underlying theory and provides a framework and practical methodologies for practitioners, providing a toolkit for them to create their own learning materials, and design their own classroom activities to nurture intercultural competence. This research-grounded and action-oriented text is essential reading for language and cultural studies practitioners who want to help their students thrive in today’s multicultural world.

Routledge
March 2024:222
Hb: 978-1-032-65135-4: £130
Pb: 978-1-032-65137-8: £35.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032651378

Didactic Audiovisual Translation and Foreign Language Education

Noa Talaván, Jennifer Lertola, Alberto Fernández-Costales
Series: Routledge Research in Audiovisual Translation
This book offers an updated and comprehensive view of the possibilities of didactic audiovisual translation (didactic AVT or DAT) in language education, by presenting the methodological bases that support its pedagogical use at all levels of linguistic proficiency, as well as in different educational stages and contexts. This book will be a valuable resource for graduate students, scholars, and practitioners in translation studies, particularly those interested in audiovisual translation and foreign language learning.

Routledge
December 2023:216
Hb: 978-1-032-77758-5: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032777585
Discourse Analysis

A Practical Introduction

Patricia Canning, Brian Walker

Series: Learning about Language

Discourse Analysis provides an essential and practical introduction for students studying modules on the analysis of language in use. It explores the ways in which language is used and organised in written and spoken texts to generate meanings. Taking students through a step-by-step guide on how to do discourse analysis that includes the collection of data and presentation of results, it also documents a text analysis project from start to finish. Featuring a range of examples and interactive activities, as well as additional online support material, this book is key reading for those studying discourse analysis modules.

Digital Research Methods for Translation Studies

Julie McDonough Dolmaya

Series: Research Methods in Translation and Interpreting Studies

Digital Research Methods for Translation Studies introduces digital humanities methods and tools to translation studies. This is an essential text for advanced undergraduate and graduate translation studies students as well as researchers looking to adopt new research methods.

Digitally-assisted Historical English Linguistics

Edited by Carolina P. Amador-Moreno, Dagmar Haumann, Arne Peters

Series: Routledge Studies in Historical Linguistics

This collection features different perspectives on how digital tools are changing our understanding of language varieties, language contact, sociolinguistics, pragmatics and dialectology through the lens of different historical contexts. With a clear focus on English, chapters in the volume showcase a broad range of digital methods and approaches that can contribute to advancing the study of historical linguistics. This book will be of interest to scholars in the history of the English language, historical linguistics, corpus linguistics, and digital humanities.

Discourse Analysis

A Resource Book for Students

Rodney H. Jones

Series: Routledge English Language Introductions

Revised and updated throughout, the new edition of Discourse Analysis provides a comprehensive overview of the major approaches to and methodological tools used in discourse analysis. Other features of the new edition include updated references and a wider range of material from social media that includes TikTok and other more recently popular platforms. Written by an experienced teacher and author, this accessible textbook is essential reading for all students of English language and linguistics.

3RD EDITION

Discourse in the Digital Age

Social Media, Power, and Society

Edited by Eleonora Esposito, Majid KhosraviNik

Series: Routledge Critical Studies in Discourse

This collection makes the case for existing critical discourse analysis theory and methods to meaningfully engage with the new communicative parameters, power dynamics, and technological affordances of contemporary digital spaces. The volume highlights a diverse range of methods, including multi-sited ethnography, multimodality, argumentation, and topic modelling. This book will be of interest to students and scholars in critical discourse studies, digital communication, media studies, and anthropology.

2ND EDITION

Doing Corpus Linguistics

Eniko Csomay, William J. Crawford

Doing Corpus Linguistics offers a practical step-by-step introduction to corpus linguistics, making use of widely available corpora and a register analysis-based theoretical framework to provide students in applied linguistics and TESOL with the understanding and skills necessary to meaningfully analyze corpora and carry out successful corpus-based research. Doing Corpus Linguistics provides students in applied linguistics and TESOL with the opportunity to gain proficiency in the technical and interpretive aspects of corpus research and to encourage them to participate in the growing field of corpus linguistics.
ELF and Applied Linguistics
Reconsidering Applied Linguistics Research from ELF Perspectives
Edited by Kumiko Murata
Series: Routledge Studies in Applied Linguistics
With help from a global cast of scholars, Kumiko Murata explores the remodelling of the discipline of applied linguistics, which traditionally regarded Anglophone native-speaker English as the standard for English as a lingua franca (ELF). This edited volume probes the dichotomy between the current focus of applied linguistic research and a drastically changed English use in a globalised world. A resourceful book not only to ELF researchers but also applied linguists in general, as well as policy makers, administrators, practicing teachers and university students from diverse linguacultural backgrounds.

English in the Nordic Countries
Connections, Tensions, and Everyday Realities
Edited by Elizabeth Peterson, Kristy Beers Fägersten
People in the Nordic states – Norway, Sweden, Finland, Denmark, and Iceland – rank as among the most proficient speakers of English in the world. In this unique volume, international experts explore how this came to be, what English usage and integration looks like in different spheres of society and the economy in these countries, and the implications of this linguistic phenomenon for language attitudes and identity, for the region at large, and for English in Europe and around the world.

English Medium Instruction in Secondary Education
Policy, Challenges and Practices in Science Classrooms
Jack Pun
Series: Routledge Studies in English-Medium Instruction
Jack Pun presents best practices in pedagogy and teaching to facilitate effective content-subject learning at the secondary school level. The book explores the teaching and learning processes in EMI senior secondary science classrooms based in thirty secondary schools in Hong Kong. This volume is highly relevant to scholars in the field of educational linguistics, particularly in English language teaching, content-based instruction, content and language integrated learning and English as a medium of instruction. It is also useful to education policymakers, school teachers, research students, English and education majors.

Ethics and Context in Second Language Testing
Rethinking Validity in Theory and Practice
Edited by M. Rafael Salaberry, Albert Weideman, Wei-Li Hsu
This innovative, timely text introduces the theory and research of critical approaches to language assessment, foregrounding ethical and socially contextualized concerns in language testing and language test validation in today’s globalized world. This book offers a fresh perspective on language testing that will be an invaluable resource for advanced students and researchers of applied linguistics, sociolinguistics, language policy, education, and related fields – as well as language program administrators.

Expanding Ecological Approaches to Language, Culture, and Identity
Politics and Power in South Korean Multicultural Youths’ Experiences
Jaran Shin
Series: Routledge Studies in Language and Intercultural Communication
This book explores the process of identity (re)construction among mixed-heritage children within the context of globalization through the lens of its interaction with Korean society. The volume illustrates how these multicultural children mediate hybrid social spaces and examines their personal approaches toward translating, resisting, and transforming the entanglements engendered in those spaces. This book is key reading for scholars in applied linguistics, intercultural communication, and Asian studies.

Fighting Words!
A Critical Approach to Linguistic Transgression
Eric Louis Russell
This exciting text holistically explores transgressive language and its relationship to identity, ideology, and power. Eric Louis Russell expertly investigates facets of taboo and “bad language,” draws on diverse interdisciplinary material to define key concepts, and critically applies them to real-world examples. He further highlights the intersectional nature of language performance and illustrates how language simultaneously shapes and is shaped by attitudes, assumptions, and systems of power. With a rich array of pedagogical features, this is the perfect text for advanced students and researchers in sociolinguistics, linguistic anthropology, and related fields.
Frontiers in Technology-Mediated Language Learning
Edited by Mark Peterson, Nasser Jabbari
Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies
This edited volume is designed to showcase a selection of recent cutting-edge innovations. This publication incorporates chapters dealing with the use virtual reality, social networking, speech technologies and social media. This publication provides an indispensable guide to a wide range of practitioners, including language educators, researchers, graduate students, learning scientists and instructional designers.

Interviews in Applied Linguistics
Autobiographical Reflections on Research Processes
David Block
This book is a personal reflection on research interviews. Written as an autobiography, it invites the reader to accompany the author on his personal journey of over three decades of research carried out on a range of topics in a range of contexts. It mixes academic genres, moving back and forth between life-story telling and more standard academic writing. This unique reflection on research interviews will be of interest to advanced students and researchers in applied linguistics and sociolinguistics and will also be relevant to researchers working in social sciences and humanities disciplines.

Ideology and Conference Interpreting
A Case Study of the Summer Davos Forum in China
Fei Gao
Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies
Gao employs an innovative methodological synthesis to examine in depth a range of elements surrounding interpreters’ ideological positioning. These include analysing the appraisal patterns of the source and target texts, identifying 'us' and 'them' discourse, structures, investigating interpreters’ cognitions, and examining the cross-modal means by which interpreters render paralanguage. Collectively, they bridge the gap between socio-political and ideological concerns on the one hand, and practical questions of discourse reconstruction in cross-language/cultural events on the other, offering a panoramic perspective.

Interdisciplinary Research and Innovation in Bilingual and Second Language Teacher Education
Edited by M. Dolores Ramírez-Verdugo
Series: Routledge Studies in Applied Linguistics
The book provides a comprehensive overview of international pedagogical approaches, research, innovation experiences, and best practice in bilingual and second language education to enhance bilingual teacher education programs. The volume will be of interest to students and scholars in bilingual and second language education, bilingual teacher education, CLIL, as well as educators and stakeholders in bilingual, CLIL, and English teacher education degree programs.

Introducing the History of the English Language
Seth Lerer
This essential new text provides a comprehensive, modern account of how the English language originated, developed, changed, and continues to morph into new forms in contemporary society. It first offers a rigorous, approachable introduction to the building blocks of language itself and then traces English language usage’s messy development in society. Requiring no prior knowledge of language history or linguistics, this book enables and encourages the twenty-first century student in the United States to see their own language use as deeply implicated in power dynamics and social relationships.
Investigating Unequal Englishes
Understanding, Researching and Analysing Inequalities of the Englishes of the World

Edited by Ruanni Tupas
Series: Routledge Studies in World Englishes

Ruanni Tupas presents rich insights into the inequalities of Englishes and the ways in which these inequalities shape and impact English and multilingual speakers from around the world. This edited volume gives a critical take on world Englishes, while showcasing for readers the various inequalities in treatment towards the people who speak English differently, as well as the injustice in that treatment. A valuable text for academic researchers, as well as postgraduate and advanced undergraduate students to better understand the linguistic, sociopolitical and epistemic inequality in English communication.

Routledge
May 2024:224
Hb: 978-1-032-41023-4: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032410234

Landmarks in the History of the English Language
Keith Johnson

Landmarks in the History of the English Language identifies twelve key landmarks spread throughout the language’s history to provide a lively and interesting introduction to the history of English. Written in a student-friendly style and with short activities available online, this book provides a brief introduction for those coming to the topic for the first time, as well an engaging supplementary text for those studying modules on the history of English on degrees in English Language, Linguistics and Literature. General readers with an interest in the English language and its history will also find the book engaging.

Routledge
May 2024:192
Hb: 978-1-032-22990-4: £130
Pb: 978-1-032-22989-8: £35.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032229898

Kinesic Intelligence in the Humanities

Edited by Guillemette Bolens
Series: Routledge Research in Cognitive Humanities

This research collection showcases how kinesic intelligence is fundamental to human communication and our ability to produce complex meaning, exploring its manifestations across a range of humanities disciplines, and connecting our past with our social and cultural future. This volume will be of interest to scholars in cognitive literary studies, multimodality, anthropology, history, medical humanities, and those with an interest in the real-world impact of the humanities.

Routledge
March 2024:210
Hb: 978-1-032-28921-2: £130
ebook: 978-1-003-29914-1
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032289212

Language and Creativity at Work
A Corpus-Assisted Model of Creative Workplace Discourse

Michael Handford, Almut Koester
Series: Routledge Applied Corpus Linguistics

Language and Creativity at Work: A Corpus-Assisted Model of Creative Workplace Discourse explores linguistic creativity at work as well as the role of language in creative processes in the workplace. This book fills an important gap in the literature on creativity within both language and organisational studies and as such will be key reading for students and researchers of English Language, Applied Linguistics, Communication Studies and Business Management.

Routledge
March 2024:224
Hb: 978-0-367-34862-5: £130
ebook: 978-1-003-29914-1
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367348625

L2 Spoken Discourse
Linguistic Features and Analyses

Romy Ghanem, Okim Kang, Maria Kostromitina

This book integrates theoretical and practical perspectives on computer-assisted analysis of spoken discourse, reflecting recent important developments in speech analysis for language teaching and assessment. Covering the speech of both native and non-native speakers, but with particular relevance for second language acquisition, this book is essential reading for graduate students, teachers and researchers in applied linguistics, TESOL and other speech science-related fields.

Routledge
December 2023:282
Hb: 978-0-367-14072-4: £130
Pb: 978-0-367-14073-1: £36.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367140731

Language and Truth
What makes Communication Reliable in a Post-Truth World

Jacques Moeschler

Language and Truth develops the theoretical framework of language, truth, and communication. This is vital reading for scholars, researchers and students of pragmatics, semantics, philosophy of language, cognitive psychology, sociolinguistics, language and communication and language and politics within Linguistics, Psychology, and Communication studies.

Routledge
April 2024:148
Hb: 978-1-032-41013-5: £130
Pb: 978-1-032-39927-0: £35.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032399270
Language Change in Real- and Apparent-Time
Coherence in the Individual and the Community

Karen V. Beaman
Series: Routledge Studies on Local China
This book makes the case for the value of a combined panel and trend study approach in studying real- and apparent-time language change to reconcile conspicuous disparities between the individual and the community. Through an examination of the Swabian dialect in southwestern Germany in two speech communities over four decades, this volume resolves critical methodological challenges in investigating lifespan and community change. This work affirms the importance of the speech community in shaping change and demonstrating how speakers’ notions of local identity and community belonging inform their choice of linguistic variants.

Routledge
March 2024:318
Hb: 978-1-032-21216-6: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032212166

Language in Society in Bangladesh and Beyond
Voices of the Unheard in the Global South

Series: Routledge Studies in Sociolinguistics
This collection presents a holistic picture of the sociolinguistic landscape in Bangladesh, offering a critical understanding of language ideologies and social inequalities in the country and as they connect more widely to dynamics in the Global South. The collection calls attention to the socially and spatially situated nature of language practices in Bangladesh and in turn, the ways in which scholars in the Global South make sense of the sociolinguistic landscape at both the local and global level. This book will appeal to scholars working in sociolinguistics, particularly those working on language policy, language and identity, language variation, and in or about the Global South.

Routledge
November 2023:312
Hb: 978-1-032-30403-8: £130
ebook: 978-1-003-30493-7
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032304038

Language, Sexism and Misogyny

Deborah Cameron
In this vitally important and engaging text, leading feminist linguist, Deborah Cameron, explores the role of language and discourse in perpetuating sexism and misogyny in the twenty-first century. Covering how the linguistic expression of prejudice against women has evolved during the last fifty years, the author of the blog, Language: A feminist guide, pays attention both to the persistence of familiar problems, such as the dominance of men in many interactional settings and to the emergence of new challenges, such as the global rise of misogynist extremism online.

Routledge
December 2023:190
Hb: 978-1-032-27793-6: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032277936

Legal Interpreting and Questioning Techniques Explained

Mira Kadić, Monika Stempskowska, Ivana Havelka
Series: Translation Practices Explained
This book also addresses the increasing use of technology and hybrid forms of translation and interpreting in the legal system, and shows different ways in which interpreters co-construct information. Chapters include summaries of key concepts and definitions, examples from existing literature combined with practical experience and the results of surveys conducted by the authors, further reading as well as non-language-specific study activities.

Routledge
May 2024:100
Hb: 978-1-032-29443-8: £130
Pb: 978-1-032-29441-4: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032294414

Linguistic Archaeology
An Introduction and Methodological Guide

Gerd Carling
Linguistic Archaeology provides students with an accessible introduction to the field of linguistic archaeology, both as theoretical framework and methodological toolkit, for understanding the conceptual foundations and practical considerations involved in reconstructing the prehistory of language. Offering a holistic entry point into linguistic archaeology, this innovative volume will be a helpful resource for students in historical linguistics, linguistic anthropology, language evolution, and cultural geography.

Routledge
May 2024:224
Hb: 978-1-032-27179-8: £130
ebook: 978-1-003-31712-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032271767

Linguistic Diversity and Discrimination
Autoethnographies from Women in Academia

Edited by Sender Dovchin, Qian Gong, Toni Dobinson, Maggie McAlinden
Series: Routledge Studies in Applied Linguistics
This collection explores the ways in which women in academia from culturally and linguistically diverse backgrounds mediate the negotiation between linguistic discrimination and linguistic diversity in higher education, using autoethnography to make visible their lived experiences. In adopting autoethnography as its key methodology, the book encourages these academics to “write themselves” beyond the conventions from which women in academia have traditionally been forced to speak and write. This book will be of interest to scholars in applied linguistics, sociolinguistics, and cultural studies.

Routledge
December 2023:270
Hb: 978-1-032-28285-1: £130
ebook: 978-1-003-31712-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032328751
Linguistics for Translators

Ali Almanna, Juliane House

This engaging and accessible textbook, by two leading experts, is a carefully crafted introduction to linguistics for translators, students and researchers of translation. Starting with basic concepts and gradually moving readers to the central questions in different branches of linguistics, examples are drawn from English and many other languages, including German, Arabic, Kurdish, Swahili, French and Chinese. This is the ideal textbook for undergraduate and postgraduate students of Translation Studies, Linguistics and Modern languages.

Routledge
December 2023:286
Hb: 978-1-032-37576-2: £34.99
Pb: 978-1-032-13181-8: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032375762

Localization in Translation

Miguel A. Jiménez-Crespo

Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting

Localization is everywhere in our digital world, from apps to websites or games. Our digital world functions in part thanks to invisible localization processes that allow global users to engage with all sorts of digital content and products. This textbook presents an overview of the main theoretical, practical and methodological issues related to localization: the technological, textual, communicative and cognitive process by which interactive digital texts are prepared to be used in contexts other than those of production. This is the essential textbook for advanced undergraduates and graduates in translation studies and translation professionals engaged in localization practice.

Routledge
April 2024:288
Hb: 978-1-032-35730-0: £34.99
Pb: 978-1-032-13183-5: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032357300

Metaphor and Corpus Linguistics

Rafael Alejo-González

Series: Routledge Applied Corpus Linguistics

Metaphor and Corpus Linguistics: Building and Investigating an English as a Medium of Instruction Corpus provides insights into the trends and practices of multimodal translation in a variety of media. The title will be of great value to scholars and students of linguistics, translation studies, multimodal discourse analysis and digital media.

Routledge
December 2023:208
Hb: 978-1-032-51057-6: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032510576

Migration, Adult Language Learning and Multilingualism

Critical Sociolinguistics Research with New Speakers of Faroese

Anna-Elisabeth Holm

Series: Routledge Critical Studies in Multilingualism

Effective second language learning is an integral part of second language teaching, learning, and interaction. This book provides insights into the trends and practices of multimodal language contexts. The volume explores a wide range of theoretical and methodological traditions toward foregrounding the notion that bodily action is not merely an add-on to the modality of talk but an integral part of second language teaching, learning, and interaction. This book will be of interest to students and scholars in critical sociolinguistics, linguistic anthropology, language education, migration studies, and applied linguistics.

Routledge
April 2024:328
Hb: 978-1-032-40981-8: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032409818

Multimodality and Multilingual Interaction Across Epistemologies

Edited by Amanda Brown, Søren W. Eskildsen

Series: Routledge Studies in Applied Linguistics

Focusing on multimodality in translation studies, this edited volume integrates threads from scholarship on migration studies, new linguistics, multilingualism, bilingualism, gesture studies, cognitive science, and psychology.

Routledge
April 2024:328
Hb: 978-1-032-40981-8: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032409818

Multimodality in Translation Studies

Media, Models, and Trends in China

Edited by Li Pan, Xiaoping Wu, Tian Luo, Hong Qian

This book extends lines of inquiry at the nexus of migration, adult language learning, and multilingualism, illuminating the lived experiences of migrants in the Faroe Islands and critical new insights into sociolinguistics from the periphery. Building on recent epistemological shifts in research on minoritized languages, this volume integrates threads from scholarship on migration studies, new speakers, and critical sociolinguistics in examining blue-collar workplaces in the Faroe Islands. This volume will be of particular interest to students and scholars in critical sociolinguistics, linguistic anthropology, language education, migration studies, and applied linguistics.

Routledge
November 2023:234
Hb: 978-1-032-37151-1: £130
ebook: 978-1-00-033054-2
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032371511

www.routledge.com
Multimodality Studies in International Contexts
Contemporary Trends and Challenges
Edited by Liliana Vásquez Rocca, Natasha Artemeva, Chloé Grace Fogarty-Bourget
Series: Routledge Studies in Multimodality
This collection responds to the need for theoretically informed and methodologically grounded empirical research on the global transformations in multimodal human communication and social practices. The volume highlights Social Semiotics, Multimodal Discourse Analysis, and Multimodal (Inter)action Analysis - by complementing them with other analytical frameworks to better understand the impact of unprecedented global challenges, such as Covid-19. This innovative book will be of interest to students and scholars in multimodality, social semiotics, and discourse analysis.

Nouns and Verbs in Chinese II
Consequences and Prospects
Shen Jiaxuan
Series: Chinese Linguistics
As the second volume of a two-volume set that re-examines nouns and verbs in Chinese, this book investigates a wide range of linguistic phenomena in Chinese and other languages to substantiate the verbs-as-nouns theory proposed by the author. The volume will be a must-read for linguists and students interested in Chinese linguistics, Chinese grammar, and contrastive linguistics.

Navigating Friendships in Interaction
Discursive and Ethnographic Perspectives
Edited by Cade Bushnell, Stephen J. Moody
Series: Routledge Studies in Linguistic Anthropology
Bushnell and Moody present a rich investigation into the navigation of friendships, adopting discursive and ethnographic perspectives to examine Japanese, Chinese and English interactional data. Researchers, undergraduates, and postgraduate students in the fields of conversation analysis, pragmatics, and other social sciences will benefit from the real-life examples in the book, as well as the analysis.

Pandemic Health and Fitness
Sabina M. Perrino, Joshua O. Reno
Series: Routledge Studies in Health Humanities
This book adopts an innovative approach in exploring the evolution of fitness practices among a community of gym-goers amidst a global pandemic, considering its impact on the interplay of the words, habits, and relationships gym-goers use in realizing their aspirations of wellness and well-being. This volume will appeal to scholars interested in the interdisciplinary study of fitness, in such areas as linguistic anthropology, sociocultural anthropology, health humanities, and sport studies.

Nouns and Verbs in Chinese
Shen Jiaxuan
Series: Chinese Linguistics
This two-volume set revisits the nature of nouns and verbs and linguistic categories in Chinese to unravel the different relationships between nouns and verbs in Chinese, English and other languages. These volumes are essential reading for linguists and students studying Chinese linguistics, Chinese grammar, and contrastive linguistics.

Planetary Health Humanities and Pandemics
Edited by Heike Härting, Heather Meek
Series: Routledge Studies in Health Humanities
This volume explores the variable meanings and discourses of historical and contemporary pandemics to rethink theories and practices of planetary health. The volume elaborates a version of planetary health humanities that invites decolonial, creative, and pluridisciplinary modes of thinking and sees ‘health’ as a complex non-anthropocentric process that moves within the multiple scales of the planetary. The volume will be of interest to students and scholars in health humanities, literary studies, postcolonial studies, medical history, and narrative medicine.
Reframing Western Comics in Translation
Intermediality, Multimodality and Censorship
Nicolas Martinez
Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies
This book adopts an intermedial, translational, and transnational approach to the study of the Western genre in European Francophone comics and their English and Spanish translations, offering an innovative form of analysis with potential applications in future research on the translation of comics. The volume focuses on the iconic Blueberry series as a lens through which to examine agency and sociocultural norms that influence translations and the degrees to which various agents frame and reframe the genre on a global scale. The book will be of interest to scholars in translation studies, comics studies, visual culture, and cultural studies.

Routledge
November 2023
Hb: 978-0-367-51042-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032125800

Relevance and Text-on-Screen in Audiovisual Translation
The Pragmatics of Creative Subtitling
Ryoko Sasamoto
Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies
This book examines audiovisual translation practices that fall outside conventional AVT norms, drawing on work from Relevance Theory to highlight alternative perspectives and make the case for a multidisciplinary approach to AVT. The volume focuses on creative subtitling—otherwise known as “text on screen”—through the lens of Relevance Theory (RT), a cognitively grounded theory of communication. The book both introduces a new dimension to work on Relevance Theory and the wider applications of RT in multimodal communication and audiovisual translation, making it of interest to scholars in these disciplines.

Routledge
March 2024
Hb: 978-0-367-51042-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032139708

Russian as a Transnational Language
Resonance, Remembrance, Renewal
Edited by Olga Solovova, Sabina Vakser
Series: Routledge Critical Studies in Multilingualism
This collection contributes to emerging work in critical sociolinguistics, using a multidisciplinary and multi-scale approach to understanding the diasporic experience in the Russian-speaking world. The volume expands on research in the sociolinguistics of mobility, multilingualism, and diaspora studies by critically examining the ways in which transnational Russian identities are perceived and discursively enacted in online and offline spaces, and how this interplay contributes to diasporic identification across the globe. It will be of particular interest to students and scholars in sociolinguistics, multilingualism, language and education, and linguistic anthropology.

Routledge
December 2023
Hb: 978-0-367-51042-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367510428

Self-Concept in Foreign Language Learning
A Longitudinal Study of Japanese Language Learners
Reiko Yoshida
Series: Routledge Studies in Applied Linguistics
This book explores self-concept in foreign language (FL) learning, tracing the trajectories of a group of Japanese language learners at an Australian university to illuminate new insights about the factors impacting positive self-concept and implications for language learning more broadly. Drawing on data from a longitudinal study, including student diaries, interviews, and classroom observations, Yoshida outlines shifts in self-concept as learners progress from secondary school to university courses to study abroad and beyond. The book will appeal to students and researchers in applied linguistics, SLA, foreign language learning, as well as stakeholders in Japanese language programs.

Routledge
May 2024
Hb: 978-1-032-13970-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032484839

Signs in Activities
New Directions for Integrational Linguistics
Edited by Dorthe Duncker, Adrian Pablé
Series: Routledge Advances in Communication and Linguistic Theory
This book is a collective volume bringing together scholars who share an interest in linguistics from an integrational point of view and in developing new directions for future scholarship. This edited collection will be of interest to a multidisciplinary readership comprising those engaged in study, teaching and research in the humanities and social sciences, including anthropology, the arts, education, linguistics, literary studies, philosophy, psychology and semiotics.

Routledge
March 2024
Hb: 978-0-367-42936-2
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367429362

Social Movement Discourse
An Introduction
Teun A. van Dijk
This is both the first systematic introduction to Discourse Studies for students and scholars of social movements and a study of discourses on the European “refugee crisis”, by leading theorist, Teun A. van Dijk. This is a much-needed introduction to the most important structures of discourse and a detailed theoretical account of the notion of “solidarity” defining the Refugees Welcome movement.

Routledge
December 2023
Hb: 978-1-032-59623-5
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032596235
Social Network Analysis in Second Language Research

Kristen Kennedy Terry, Robert Bayley
Series: Second Language Acquisition Research Series
This text is the first holistic research overview and practical methodological guide for social network analysis in second language acquisition, examining how to study learner social networks and how to use network data to predict language learner behavior and identity. With a variety of helpful features like case studies, suggested research projects, discussion questions, and recommended further reading, this book will be an invaluable resource to students and researchers of second language acquisition, sociolinguistics, education, and beyond.

Routledge
March 2024:256
Hb: 978-1-032-00503-4: £130
Pb: 978-1-032-00502-7: £35.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032005027

Studies on Chinese Discourse Grammar

FANG Mei
Series: China Perspectives
This book extends the traditional research perspective of single sentences and contexts to the textual structure of real discourse materials. The book will be of great interest to students and scholars of interactional linguistics, Chinese linguistics and functional grammar.

Routledge
February 2024:352
Hb: 978-1-032-58924-4: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032589244

Sociolinguistics of the Korean Wave

Hallyu and Soft Power
Nora Samosir, Lionel Wee
Studies of soft power have tended to come from the field of international relations. This book shows that sociolinguistics actually has a number of tools in its conceptual arsenal – such as indexicality, stance taking, affect and styling – that can shed light on the Korean Wave as a form of soft power. As the first book-length sociolinguistic analysis of the Korean Wave and soft power, this book demonstrates how K-pop, K-dramas and K-films have been able to encourage in consumers an anthropological stance towards all things Korean.

Routledge
December 2023:178
Hb: 978-1-032-46047-5: £130
Pb: 978-1-032-46046-8: £34.99
eBook: 978-1-003-37985-0
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032460468

Space-Time (Dis)continuities in the Linguistic Landscape

Studies in the Symbolic (Re-)appropriation of Public Space
Edited by Isabelle Buchstaller, Małgorzata Fabiszek, Melody Ann Ross
Series: Routledge Studies in Sociolinguistics
This collection spotlights the diachronic dimensions of the linguistic landscape, importance of exploring temporal dissonances in historical events in order to better understand semiotic, political, and social transformations across different communities over the last century. The volume seeks to expand the current borders of linguistic landscape research by situating the analysis of signs in the LL within their time-space organization, which has been understudied in existing scholarship. This book will be of interest to students and scholars in sociolinguistics, discourse analysis, semiotics, visual anthropology, and political science.

Routledge
March 2024:336
Hb: 978-1-032-31844-8: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032318448

Teaching and Researching Listening

Michael Rost
Series: Applied Linguistics in Action
This fourth edition of Teaching and Researching Listening serves as an authoritative and comprehensive survey of issues related to teaching and researching oral communication, providing value for language teachers, educational researchers, instructional designers, interpreters, and other language practitioners.

Routledge
May 2024:304
Hb: 978-1-032-48791-5: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032487908
Telecollaboration in Translator Education
Implementing Telecollaborative Learning Modes in Translation Courses
Mariusz Marczak
Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies
This volume provides a comprehensive treatment of telecollaboration as a learning mode in translator education, surveying the state-of-the-art, exploring its distinctive challenges and affordances, and outlining future directions in both theoretical and practical terms. The volume highlights basic design types and assessment modes and their use in achieving competence-based learning outcomes, drawing on examples from seven telecollaboration projects. This volume will be a valuable resource for students and researchers in translation studies, particularly those with an interest in translator education and translation technology.

Routledge
November 2023:300
Hb: 978-1-032-53994-2: £130
eBook: 978-1-003-42493-2
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032539942

The History of Chinese Phonology
Volume 1
WANG Li
Series: Wang Li Linguistics Series
As the first volume of a two-volume set on the history of Chinese phonology, this book introduces the basics of the discipline and charts the history of phonology from the Pre-Qin period to the Song Dynasty. This title will be of great value for scholars and students studying Chinese phonology, Chinese linguistics, and readers interested in the essence of rhyming behind Chinese classic lyrics, poetry, drama, and other forms of verse.

Routledge
November 2023:488
Hb: 978-1-032-59065-3: £130
eBook: 978-1-003-42493-2
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032590653

The Cultural Turn in Translation Studies
Wang Ning
Series: China Perspectives
Applying the latest Western translation theories to the situation in China, this book redefines translation from an interdisciplinary and intercultural perspective, bringing intercultural semiotic translation into the sight of translation researchers. This book will be an essential read to students and scholars of translation studies and Chinese studies. It will also be a useful resource for translators and researchers of comparative literature and cultural studies.

Routledge
December 2023:244
Hb: 978-1-032-63819-5: £130
eBook: 978-1-032-64276-5
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032638195

The Experience of Translation
Materiality and Play in Experiential Translation
Edited by Madeleine Campbell, Ricarda Vidal
Series: Creative, Social and Transnational Perspectives on Translation
Campbell, Vidal and their contributors expand the notion of translation beyond linguistic, modal and medial borders to embrace posthumanist perspectives through a holistic experiential epistemology which envisions translation as engaged, situated social practice. This book and its companion volume The Translation of Experience: Cultural Artefacts in Experiential Translation will be of particular interest to translators and arts practitioners, scholars and researchers in the transdisciplinary field of humanities.

Routledge
April 2024:240
Hb: 978-1-032-61201-0: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032612010

The History of Chinese Phonology
Volume 2
WANG Li
Series: Wang Li Linguistics Series
As the second volume of a two-volume set on the history of Chinese phonology, this book studies the history of phonology from Yuan Dynasty until modern times and discusses the four approaches of sound change. This title will be of great value for scholars and students studying Chinese phonology, Chinese linguistics, and readers interested in the essence of rhyming behind Chinese classic lyrics, poetry, drama, and other forms of verse.

Routledge
March 2024:376
Hb: 978-1-032-59066-0: £130
eBook: 978-1-032-64276-5
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032590660

The History of Chinese Phonology
Volume 2
WANG Li
Series: Wang Li Linguistics Series
This two-volume set studies the development of Chinese phonology, reviewing its historical evolution and unraveling the underlying rules of sound change. This set will be of great value for scholars and students studying Chinese phonology, Chinese linguistics, and readers interested in the essence of rhyming behind Chinese classic lyrics, poetry, drama, and other forms of verse.

Routledge
March 2024:376
Hb: 978-1-032-59066-0: £130
eBook: 978-1-032-64276-5
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032590660

The History of Chinese Phonology
WANG Li
Series: Wang Li Linguistics Series
This two-volume set studies the development of Chinese phonology, reviewing its historical evolution and unraveling the underlying rules of sound change. This set will be of great value for scholars and students studying Chinese phonology, Chinese linguistics, and readers interested in the essence of rhyming behind Chinese classic lyrics, poetry, drama, and other forms of verse.

Routledge
March 2024:864
Hb: 978-1-032-59067-7: £260
eBook: 978-1-032-64276-5
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032590677

www.routledge.com
The History of English
An Introduction
Stephan Gramley, Vivian Gramley
The History of English provides a chronological analysis of the linguistic, social, and cultural development of the English language from before its establishment in Britain around the year 450 to the present. Each chapter represents a new stage in the evolution of the language, all illustrated with a rich and diverse selection of primary texts. With study questions as well as recommendations for further reading and topics for further study, The History of English is essential reading for any student of the English language and will be of relevance to any course addressing the origins and development of the English language.

The Linguistics of Social Media
An Introduction
Andreea S. Calude
This accessible textbook introduces concepts and frameworks from linguistics and uses them in the analysis of language on social media. Assuming no prior knowledge of linguistics and with examples drawn from 12 different social media platforms, including TikTok, Twitter, Instagram, Facebook and Snapchat, The Linguistics of Social Media: An Introduction provides the tools to unpick how language is used to entertain, to vent and to complain.

The Minority Language as a Second Language
Challenges and Achievements
Edited by Jasone Cenoz, Durk Gorter
Series: Second Language Acquisition Research Series
This innovative collection is the first of its kind to showcase global perspectives on learning minority languages as second languages, offering unique insights into their acquisition and specific characteristics and raising greater awareness around other languages and contexts where SLA occurs. Breaking new ground in second language acquisition research, this book is an indispensable resource for advanced students and researchers in SLA, multilingual education, bilingualism, and sociolinguistics.

The Pragmatics of Multiword Terms
The Impact of Context
Melania Cabezas-García
Series: Routledge Research on New Waves in Pragmatics
This book explores the pragmatics of specialized language with a focus on multiword terms, complex phrases characterized by sequences of nouns or adjectives whose meaning is clarified in the unspecified but implicit links between them, with implications for their use and translation. The volume adopts an innovative approach rooted in Frame-Based Terminology which allows for the analysis of multword. This book will be of interest to students and researchers in pragmatics, semantics, corpus linguistics, and terminology.

The Present in Linguistic Expressions of Temporality
Case Studies from Australian English and Indigenous Australian Languages
Marie-Eve Ritz
Series: Routledge Studies in Linguistics
This book offers a comprehensive examination of Present Time Expressions (PTEs), illustrating how a more informed understanding of their semantic and pragmatic representations can offer unique insights into the temporal systems of languages. This book will be of particular interest to graduate students and researchers in semantics, pragmatics, discourse analysis, and philosophy of language, as well as those interested in research on Indigenous Australian Languages and Australian English.

The Rise of Conference Interpreting in China
Insiders’ Accounts
Edited by Irene A. Zhang, Riccardo Moratto
Series: Routledge Studies in East Asian Interpreting
In this landmark project, Professor Zhang and Professor Moratto piece together the history of how conference interpreting developed as a profession in China after the reform and opening-up of the late 1970s. Based on interviews with the alumni of the early efforts to develop conference interpreting capabilities between Chinese and English (and French), the authors illuminate the international programs and relationships which were instrumental in bringing this about. An essential resource for scholars and students of conference interpreting in China, alongside its sister volume Conference Interpreting in China: Practice, Training and Research.
The Routledge Handbook of Cultural Discourse Studies

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032075013

The Routledge Handbook of Discourse and Disinformation

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032124254

The Routledge Handbook of English-Medium Instruction in Higher Education

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367445492

The Routledge Handbook of Intralingual Translation

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032037615

The Routledge Handbook of Language and Religion

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032293530
The Routledge Handbook of Language and Youth Culture

Edited by Bente A. Svendsen, Rickard Jonsson
Series: Routledge Handbooks in Applied Linguistics

The Routledge Handbook of Language and Youth Culture offers the first essential grounding of critical youth studies within sociolinguistic research. Young people are often seen to be at the forefront of linguistic creativity and pioneering communicative technologies. Their linguistic practices are considered a primary means of exploring linguistic change as well as the role of language in social life, such as how language and identity, ideology and power intersect.

Routledge
December 2023:510
Hb: 978-1-032-01185-1: £205
ebook: 978-0-367-76414-2: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032011851

The Routledge Handbook of Pronouns

Edited by Laura L. Paterson
Series: Routledge Handbooks in Linguistics

With its dedicated sections on grammar, history, and change, language learning/acquisition, cognition and comprehension, power, politics, and identity, The Routledge Handbook of Pronouns shows that contemporary interest in pronouns and gender represents just the tip of the iceberg. Using data from multiple languages and engaging deeply with the social, cultural, political, technological, and psychological factors that can influence pronoun use, this innovative book will be an indispensable resource to scholars and advanced students of theoretical and applied linguistics, education, and the social and behavioural sciences.

Routledge
December 2023:522
Hb: 978-1-032-39474-9: £205
ebook: 978-1-003-34989-1
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032394749

The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Discourse

Edited by Brian Paltridge, Matthew T. Prior
Series: Routledge Handbooks in Second Language Acquisition

This state-of-the-art volume offers a comprehensive and accessible examination of perspectives within the field of discourse analysis on the processes and conditions of second language learning, teaching, and use. The book is a critical resource which will be indispensable for scholars and advanced students of applied linguistics, second language acquisition, education, and related fields.

Routledge
March 2024:384
Hb: 978-1-032-01185-1: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032011851

The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Input Processing

Edited by Wynne Wong, Joe Barcroft
Series: Routledge Handbooks in Second Language Acquisition

This state-of-the-science handbook offers a comprehensive discussion of input processing in second language acquisition. The volume assesses past and current research on input processing and engages the reader in critical reflection about the current state of the field and what lies ahead for future research, theory-building, and implications for language instruction. Thorough and forward-looking, this volume is an indispensable resource to scholars and advanced students of second language acquisition, bilingualism, applied linguistics, cognitive science, psychology, and education.

Routledge
May 2024:408
Hb: 978-0-367-47143-9: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367471439

The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Neurolinguistics

Edited by Kara Morgan-Short, Janet G. van Hell
Series: Routledge Handbooks in Second Language Acquisition

The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Neurolinguistics provides a comprehensive discussion of a wide-range of neurocognitive and neurobiological scientific research about learning second or additional languages. This handbook will be an indispensable resource to scholars and students across a wide range of disciplines, including those interested in second language acquisition, applied linguistics, cognitive science, psychology, neuroscience, and research methodology.

Routledge
December 2023:514
Hb: 978-1-032-04202-2: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032042022

The Routledge Handbook of Second Language Acquisition, Morphosyntax, and Semantics

Edited by Tania Ionin, Silvina Montrul, Roumyana Slabakova
Series: Routledge Handbooks in Second Language Acquisition

This handbook provides innovative and comprehensive coverage of research on the second language acquisition (SLA) of morphosyntax, semantics, and the interface between the two. The volume will be indispensable to SLA researchers and students who work on any aspect of the SLA of morphosyntax or semantics. With its coverage of a variety of methodologies and comparisons to other populations (such as child language acquirers, early bilinguals, heritage speakers and monolingual adults), the handbook is expected to also be of much interest to linguists who work in psycholinguistics, first language acquisition, and bilingualism.

Routledge
March 2024:582
Hb: 978-1-032-53500-5: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032535005
The Social Life of Appalachian Englishes
A Sociolinguistic Introduction

Jennifer Cramer, Allison Burkette

Appalachian Englishes (AEEs) have a long history of representation in linguistic literature, but until now no single work has examined the interplay of language production and perception with an eye toward the role that language plays in the construction of personal and social identities. This book is designed for students and researchers interested in general linguistics, sociolinguistics, American Englishes, language variation, linguistic anthropology, and Appalachian Studies.

Routledge
March 2024:184
Pb: 978-1-032-22488-6: £35.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032224886

The Routledge Handbook of Translation, Interpreting and Crisis

Edited by Christophe Declercq, Koen Kerremans

Series: Routledge Handbooks in Translation and Interpreting Studies

The opening section covers perspectives on policy and practices, whether contemporary or historical, from Peru and Brazil, over Belgium and Sierra Leone, to Australia, Japan and Hong Kong. International developments require profound considerations about the professionalization of access to language in times of crises, not least in contexts of humanitarian negotiation or conflict zone interpreting – these form the second section. The next section deals with spheres of community in which language needs are positioned within frames of agency, positionality and trust and the challenges that these face. The final section considers language strategies and solutions in crises.

Routledge
December 2023:452
Hb: 978-1-138-38805-5: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138388055

The Routledge Handbook of the History of Translation Studies

Edited by Anne Lange, Daniele Monticelli, Christopher Rundle

Series: Routledge Handbooks in Translation and Interpreting Studies

The Routledge Handbook of the History of Translation Studies is an exploration of the history of translation and interpreting studies (TIS) as a field of intellectual enquiry. With a focus on providing readers with the methodological and theoretical tools they need to conduct research, as well as background in the historiography of TIS, this handbook is an indispensable resource for all students and researchers of translation and interpreting studies.

Routledge
March 2024:544
Hb: 978-1-138-38805-5: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138388055

The Social Nature of Antibiotic Overprescription in China
Medical Conversations, Doctor-Patient Relationships, and Decision-Making

Nan Wang

Series: Routledge Studies in Applied Linguistics

Offering a rarely seen glimpse into the realities of one of the biggest global public health crises in modern time, Wang’s book focuses on doctor-patient interactions in China to demonstrate the potential effects of health communication, doctor-patient relationship, and a matrix of social factors on overprescription of antibiotics. An important resource for scholars and students in health communication, linguistics, medical humanities and medical sociology. Practitioners who are interested in understanding and improving clinical practices as well as policy-makers aiming to combat antibiotic resistance will also find this useful.

Routledge
March 2024:210
Hb: 978-1-032-22488-6: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032224886

The Structure of Philosophical Discourse
A Genre and Move Analysis

Kyle Lucas, Sarah Lucas

Series: Routledge Studies in Applied Linguistics

This book builds on existing work in genre analysis and move analysis in English for Specific Purposes and applies this new framework to academic philosophical discourse, offering new insights into how ESP traditions can elucidate shifts in language conventions across disciplinary contexts. The volume begins by surveying the state-of-the-art in English for Specific Purposes and genre theory, as well as other genre theory paradigms before turning the focus on move analysis. This book will appeal to students and researchers in English for Specific Purposes, discourse analysis, academic writing, applied linguistics, and rhetoric and composition.

Routledge
March 2024:210
Hb: 978-1-032-53991-1: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032539911

The Sociology of Translation and the Politics of Sustainability
Explorations Across Cultures and Natures

Edited by John Ødemark, Åmund Resløkken, Ida Lillegaten, Eivind Engebretsen

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

This book uses sustainability to explore the interfaces between translation studies, the cultural history of knowledge, and Science and Technology studies (STS). By turning to the intellectual traditions that influenced but were left behind by STS and actor-network theory (ANT), we aim to challenge and expand the Sociology of Translation developed in ANT. This innovative work will appeal to scholars in translation studies, cultural studies, environmental humanities, medical humanities, and Science and Technology studies.

Routledge
January 2024:240
Hb: 978-1-032-25791-4: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032257914

www.routledge.com
The Writings of Lyle F. Bachman
Assuring that “What We Count Counts” in Language Assessment
Edited by James Enos Purpura, Antony John Kunnan
Series: New Perspectives on Language Assessment Series
Lyle F. Bachman has produced a high volume of scholarly articles and books in the field of language assessment. These writings have strongly influenced the discipline and over the last three decades have played an uncontested role in shaping the field as we know it today. This is the first book to assemble Bachman’s work into a single volume. Given Bachman’s strong impact on the field of language assessment, this volume presents not only a collection of the writings, but also gives an overview of the ongoing issues and debated in the field. This book will be useful to both researchers and graduate students in the areas of language assessment and applied linguistics.

Theorizing and Applying Systemic Functional Linguistics
Developments by Christian M.I.M. Matthiessen
Edited by Bo Wang, Yuanyi Ma
Series: Routledge Studies in Linguistics
This collection reflects on developments in the field of Systemic Functional Linguistics (SFL) as embodied in the body of work of key figure Christian M.I.M. Matthiessen, highlighting his diverse contributions to the field from theoretical and applied perspectives. Addressing the key issues in SFL through the lens of Matthiessen’s career, this book is an accessible resource for students and scholars in systemic functional linguistics, as well as those interested in the systemic functional approach in related areas within linguistics.

Towards Inclusion and Social Justice in Institutional Translation and Interpreting
Revealing Hidden Practices of Exclusion
Edited by Esther Monzó-Nebot, Maria Lomeña-Galiano
Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies
This collection re-ensvisions the academic study of institutional translation and interpreting (ITI), revealing oppression in established institutional spaces toward challenging existing policies and the myths which inhibit critical inquiry within the field. The chapters in this book vividly illustrate similarities and contrasts between the different contexts of ITI, revealing shared power dynamics that uphold social hierarchies. Offering a window into previously underexplored spaces and generating new lines of inquiry within ITI studies, this book will be of interest to scholars and policymakers in translation and interpreting studies.

Translating Home in the Global South
Migration, Belonging, and Language Justice
Edited by Isabel C. Gómez, Marlene Hansen Esplin
Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies
This collection explores the relationships between acts of translation and the movement of peoples across linguistic, cultural, and physical borders, centering the voices of migrant writers and translators in literatures and language cultures of the Global South. To offer a counterpoint to existing scholarship, this book examines translation practices as forms of both home-building and un-homing for communities in migration. This dynamic volume will be of particular interest to students and scholars in translation studies, migration and mobility studies, postcolonial studies, and comparative literature.

Translating the Language of Patents
Françoise Herrmann
This is a guide to translating the language of patents and how to avoid costly translation errors. The identified provisions of law govern language uses, right down to the use of punctuation. Written by an experienced teacher, patent translator and author of the blog, "Patents on the Soles of Your Shoes," this is a rigorously researched, authoritative and comprehensive guide for all students and translators working in legal translation. Accompanying e-resources are available on the Routledge Translation studies portal (routledgetranslationstudiesportal.com) including information on how to use this book in courses.

Translating Transgressive Texts
Gender, Sexuality and the Body in Contemporary Women’s Writing in French
Pauline Henry-Tierney
Series: Routledge Studies in Literary Translation
Through close examination of references to gender identity, female sexuality and corporeality, this book is the first of its kind to shed light on the complexities of translating the recent transgressive turn in contemporary women’s writing in French. The book considers how (auto)fictional female selves portrayed are displaced by translation at both a textual and paratextual level. The volume will appeal to scholars in translation studies, French Studies, and gender and sexuality studies, particularly those interested in feminist translation and literary translation.
Translation and Big Details

Part-Whole Thinking as Practice and Theory

Jeroen Vandaele

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

This book, written by a scholar and teacher of literary, essayistic, and audiovisual translation, endeavors to articulate a seemingly dual interest—in textual detail and cultural analysis—as a single one. It theorizes connections between micro and macro analysis, between translation as detail and translation as culture, thus hoping to build bridges between humanistic translators and translation scholars. It acknowledges tensions between practice and theory and proposes a way forward: practitioners and scholars share ways of thinking—varieties of “part-whole thinking”—that machines can never acquire.

Routledge
December 2023:278
Hb: 978-0-367-54164-4:
December 2023:260
Hb: 978-1-032-01769-3:
Hb: 978-1-032-18241-4:
Hb: 978-0-367-54164-4:

Translation and Modernism

The Art of Co-Creation

Emily O. Wittman

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

This innovative volume extends existing conversations on translation and modernism with an eye toward bringing renewed attention to its ethically complex, appropriative nature and the subsequent ways in which modernist translators become co-creators of the materials they translate. The book draws on scholarship from descriptive translation studies, polysystems theory, and literary translation to explore modernist translators’ appropriation of source texts and their continuous recalibrations of equivalence between source text and translation. This book will be of particular interest to scholars in translation studies, modernism, reception theory, and gender studies.

Routledge
December 2023:278
Hb: 978-0-367-54164-4:
Hb: 978-1-032-01769-3:
Hb: 978-1-032-18241-4:
Hb: 978-0-367-54164-4:

Translation and Mysticism

The Rose and the Wherefore

Philip Wilson

Series: Routledge Studies in Literary Translation

This book examines the ways in which mysticism can tell us about translation and translation can tell us about mysticism, addressing the ancient but ongoing connections between the art of rendering one text in another language and the art of the ineffable. The volume represents the first sustained act of attention to the interdisciplinary crossover of these two fields, taking a Wittgensteinian approach to language and investigates how mystics and their translators manage to write about what cannot be written about. This book will be of interest to students and researchers in translation studies, mysticism studies, theology and literary translation, as well as practicing translators.

Routledge
February 2024:188
Hb: 978-1-032-29288-5:
Pb: 978-1-032-29288-5:
Hb: 978-1-032-29288-5:

Translation and Race

Corine Tachtiris

Series: New Perspectives in Translation and Interpreting Studies

Translation and Race brings together translation studies with critical race studies for a long-overdue reckoning with race and racism in translation theory and practice. The book explores the "unbearable whiteness of translation" in the West that excludes scholars and translators of color from the field and also upholds racial inequalities more broadly. This book is crucial reading for advanced students and scholars in translation studies, critical race and ethnic studies, and related areas, as well as for practicing translators.

Routledge
February 2024:188
Hb: 978-1-032-29288-5:
Pb: 978-1-032-29288-5:

Translation Studies and Ecology

Mapping the Possibilities of a New Emerging Field

Maria Dasca, Rosa Cerarols

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

This innovative collection explores the points of contact between translation practice and ecological culture by focusing on the relationship between ecology and translation. The volume’s point of departure lies in the idea that translations, like all human activities, have a relational basis. This book will be of interest to students and scholars in translation studies, linguistics, communication, cultural studies, and environmental humanities.

Routledge
March 2024:240
Hb: 978-1-032-32928-8:
Pb: 978-1-032-32928-8:

Translation Studies in the Philippines
Navigating a Multilingual Archipelago
Edited by Riccardo Moratto, Mary Ann G. Bacolod
Series: Routledge Studies in Applied Linguistics
The contributors to this book examine the state, development, issues, practices and approaches to translation studies in the Philippines. A comprehensive resource for scholars and practitioners of translation, as well as a valuable reference for scholar across a wider range of humanities and social science disciplines in examining the culture and society of the Philippines.

Trilingual Education of Uyghur Children
Phonological Awareness, Language Acquisition and Literacy Development
Wei Xiaobao
Given the differences in the orthographic structure of the Uyghur, Chinese, and English languages, this study used a mixed-method approach to systematically describe and analyze the phonological awareness of Uyghur bilingual children as English learners and its contributions to their trilingual literacy acquisition and development. The title will appeal to researchers and students interested in the fields of psycholinguistics, language acquisition and multilingual education.

Transmedial Perspectives on Humour and Translation
From Page to Screen to Stage
Edited by Loukia Kostopoulou, Vasiliki Misiou
Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies
The volume offers an in-depth exploration of the entanglements of film, theatre, literature, TV, the Internet, etc., within the framework of transmediality and their influence on the practice of translating humour. The book will be of particular interest to scholars and researchers in the fields of Translation Studies, Humour Studies, Audiovisual Translation, Media Studies, and Adaptation Studies.

Understanding Phonology
Carlos Gussenhoven, Haike Jacobs
Series: Understanding Language
Understanding Phonology, Fifth Edition, provides a clear, accessible and broad introduction to phonology. Introducing basic concepts, it provides a comprehensive account of phonological topics like segmental contrasts; syllables and moras; quantity; tone and intonation; word stress; and prosodic constituent structure. This new edition has been streamlined to match widely applied course requirements. Understanding Phonology is essential reading for students coming to this topic for the first time.

Understanding Signed Languages
Erin Wilkinson, Jill P. Morford
Series: Understanding Language
Understanding Signed Languages provides a broad and accessible introduction to the science of language with evidence drawn from signed languages around the world. Readers will learn about language through a unique set of signed language studies that will surprise them with the diversity of ways human languages achieve the same functional goals of communication. Understanding Signed Languages provides instructors with a primary or secondary text to enliven the discourse in introductory classes in linguistics, interpreting, deaf education, disability studies, cognitive science, human diversity, and communication sciences and disorders.
Unpacking Metaphor-related Prepositions in Political Discourse
From Polysemous to Powerful

Mokhtar Ounis
Series: Routledge Research on New Waves in Pragmatics
This book explores the context around why English prepositions are used in figurative language more frequently than nouns and verbs, using corpus-based evidence to examine the most often used prepositions and how they are employed and for what purpose. Drawing upon an extensive corpus of American presidential inaugural addresses, this book considers the linguistic, conceptual, pragmatic, and contextual dimensions of English prepositions. This volume will be of interest to scholars in pragmatics, metaphor studies, English language, rhetoric studies, and historical linguistics.

Routledge
November 2023:118
Hb: 978-1-032-43161-1: £48.99
ebook: 978-1-003-36964-6
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032431611

Writing a Translation Commentary

Penélope Johnson
Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting
Writing a Translation Commentary is a step-by-step guide to how to write a self-reflective translation commentary, a key requirement of most courses on translation. This essential volume guides students in how to set out a translation strategy and goes through the most common challenging issues encountered, thus enabling students to set out their translation priorities in an informed manner.

Routledge
December 2023:244
Hb: 978-1-032-22704-7: £130
Pb: 978-1-032-22703-0: £34.99
ebook: 978-1-003-27379-0
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032227030

Usage in Second Language Acquisition
Critical Reflections and Future Directions

Edited by Kevin McManus
Series: Second Language Acquisition Research Series
The study of "usage" has constituted a major line of second language learning research for well over two decades now. The concept of usage, however, can be defined and studied in many different ways. This text will be an invaluable resource to students and researchers in SLA, applied linguistics, psychology and cognitive science, education, and related areas.

Routledge
February 2024:214
Hb: 978-1-032-66846-8: £130
Pb: 978-1-032-66805-5: £35.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032668055

Working as a Professional Translator

JC Penet
Series: Routledge Introductions to Translation and Interpreting
Written by an academic with extensive experience in translator education, its strong pedagogical emphasis makes it the essential entry-level textbook for courses introducing students to professional translating within translation studies and translator training. Each chapter offers key discussion points, suggested topics for independent research, collective work and/or in-class presentations as well as targeted further reading to help students deepen their understanding. The textbook’s accessible language, tone and design makes it the go-to resource for anyone thinking of embarking upon a career in translation.

Routledge
April 2024:254
Hb: 978-1-032-11556-6: £130
Pb: 978-1-032-11557-3: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032115573
A History of World Literature
Theo D’Haen
A History of World Literature is a fully revised and expanded edition of The Routledge Concise History of World Literature (2012), offering a remarkably broad and informative introduction to “World Literature.” By examining how world literature is studied around the globe, this book is the ideal guide to an increasingly popular and important term in literary studies. It is accessible and engaging and will be invaluable to students of world literature, comparative literature, translation, postcolonial and decoloniality studies, and materialist approaches, and to anyone with an interest in these or related topics.

Bangladeshi Literature in English
Critical Essays and interviews
Edited by Mohammad A. Quayum, Md. Mahmudul Hasan
This pioneering book brings together several critical essays on Bangladeshi writers in the English language and interviews with some of the earliest and emerging writers in the tradition, both at home and abroad, and in fictional prose and poetry. The volume provides an overview of this tradition and investigates the various thematic and stylistic issues in the works of the selected writers, suggesting the vibrancy and versatility of this evolving national and postcolonial literary stream. The chapters in this book were originally published in the Journal of Postcolonial Writing.

Affect, Performativity, and Chinese Diasporas in the Caribbean
Hopeful Futures
Elena Igartuburu García
Series: Routledge Research in Postcolonial Literatures
Affect, Performativity, and Chinese Diasporas in the Caribbean: Hopeful Futures analyzes the emergence of Chinese diasporic literature and art in the Caribbean and its diasporas in the twenty-first century. This book considers the historical and critical discourse about the Chinese diasporas in the Caribbean and proposes a textual and visual archive selecting contemporary texts that signal a changing paradigm in postcolonial literature at the turn of the twenty-first century.

Animal Rhetoric and Natural Science in Eighteenth-Century Liberal Political Writing
Political Zoologies of the French Enlightenment
Andrew Billing
Series: Routledge Studies in French and Francophone Literature
This book explores how five eighteenth-century liberal French political authors - Rousseau, Diderot, La Mettrie, Quesnay, and Réif de la Bretonne - constructed a “political zoology” informed by animal references drawn from Enlightenment natural history and physiology, renewing the old rhetorical tradition of animal comparisons in political philosophy via the findings and speculations of contemporary science.

Becoming Wollstonecraft
The Interconnection of Her Life and Works
Brenda Ayres
Series: Routledge Research in Women’s Literature
Becoming Wollstonecraft: The Interconnection of Her Life and Works draws from biography to explain her works, and it analyses the works to draw a biographical composite of Wollstonecraft. This monograph intends to refocus the image of Wollstonecraft for students and scholars, informed by biographical texts on Wollstonecraft and on those people in Wollstonecraft’s life and acquaintance, historical context, and exposition from her works.

Benjamin Markovits
Critical Essays
Edited by Michael Kalisch
Series: Contemporary Writers
Benjamin Markovits is a leading Anglo-American novelist with a varied and ambitious body of work. Featuring contributions from emerging and established scholars, this collection provides fresh perspectives on Markovits’s place in the contemporary literary field, as well as offering a detailed survey of his work to date. The collection will be a first port of call for students and scholars in search of a comprehensive introduction to the work of one of our most exciting contemporary novelists.
Beyond sentidiño
New Diasporic Reflections on Galician Culture
Edited by Daniel Amarelo, Laura Lesta García
Series: Routledge Studies in Latin American and Iberian Literature
This book analyzes several Galician cultural products and social discourses, such as music, cinema, language policy, and tourism. From a critical and diasporic approach, scholars based at international universities provide an overview of some of the tensions of contemporary Galician culture and politics. All the chapters are tied by the critical analysis of sentidiño as a dispositive that regulates normative common sense of Galicianness.

Routledge
May 2024: 296
Hb: 978-1-032-34930-5: £145
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032349305

Bosnian Authors in a European Window
A Comparative Study
Keith Doubt
Series: Routledge Focus on Literature
The study compares three Bosnian authors with three European titans: the poet Mak Dizdar to Homer, the novelist Meša Selimović to Fyodor Dostoevsky, and the novelist Ivo Andrić to Leo Tolstoy. The purpose is to move the appreciation of the writing of the most important Bosnian writers in the twentieth century closer to the European literary community and the wholeness of the literary phenomenon. The secondary literature on the Bosnian authors is too narrow, focusing on their ethnic heritages and the Balkan milieu in which they write and missing something essential to the critical appreciation of their works.

Routledge
December 2023: 102
Hb: 978-1-032-61963-7: £48.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032619637

Billy Lynn’s Long Halftime Walk
Flags, Football, and the NFL’s “Foxy” Patriotism Problem
Lisa Ferguson
Series: Routledge Focus on Literature
This book examines how football and militarism have historically overlapped due to their celebration of battle. Nevertheless, since September 11th, staged patriotic vignettes dominated NFL broadcasts. Ben Fountain’s novel, Billy Lynn’s Long Halftime Walk, reveals what passes for patriotism when we reduce war to pageantry, leaving our troops to unwittingly play sexualized entertainers.

Routledge
November 2023: 84
Hb: 978-1-032-61011-5: £48.99
ebook: 978-1-003-46152-4
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032610115

Care and Crisis in Chinua Achebe’s Novels
Narrative Analysis for Social Change
Amechi Nicholas Akwanya
Series: Routledge Studies in Contemporary Literature
This book is a new study of Chinua Achebe’s novels in which they are read as works of literary art, as literary works are studied and discussed within the discipline of literary studies and criticism. All the novels by Achebe are covered based on the question of care and the call to take care of something for its own sake.

Routledge
April 2024: 240
Hb: 978-1-032-74664-7: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032746647

Black Women’s Stories of Everyday Racism
Narrative Analysis for Social Change
Simone Drake, James Phelan, Robyn Warhol, Lisa Zunshine
Black Women’s Stories of Everyday Racism puts literary narrative theory to work on an urgent real-world problem. The book calls attention to African American women’s everyday experiences with systemic racism and demonstrates how four types of narrative theory can help generate strategies to explain and dismantle that racism. This volume presents fifteen stories told by eight midwestern African American women about their own experiences with casual and structural racism, followed by four detailed narratological analyses of the stories, each representing a different approach to narrative interpretation.

Routledge
May 2024: 160
Hb: 978-1-032-60660-6: £35.99
Pb: 978-1-032-60660-6: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032606606

Career Narratives and Academic Womanhood
In the Spaces Provided
Edited by Lisa Ortiz-Vilarelle
Series: Routledge Auto/Biography Studies
Career Narratives and Academic Womanhood is a collection of essays in which life writing scholars theorize their early-career, mid-career, and late-career experiences with the documents that shape their professional lives as women: the institutional auto/biography of employment letters, curriculum vitae, tenure portfolios, promotion applications, publication and conference bios, academic website profiles, and other self-authored narratives required by institutions to compete for opportunities and resources.

Routledge
December 2023: 290
Hb: 978-1-032-14680-5: £130
ebook: 978-1-003-24050-1
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032146805
“Time travels in divers paces with divers people.” Shakespeare’s oft-quoted line contains a hidden ambiguity: not only do individual people experience time differently, but time travels in diverse paces when we are with diverse persons. The first book-length study of interactive time in narrative, Catching Time explains how lived time and narrative time interpenetrate each other, so that the relational model of subjective time acts as a narrative function. Catching Time develops a novel, interdisciplinary framework, drawing on cognitive science, narratology, and linguistics, to understand the patterns of temporality that shape narrative.

Catching Time
Temporality, Interaction, and Cognition

Isabelle Wentworth
Series: Literary Criticism and Cultural Theory

Routledge
March 2024:200
Hb: 978-1-032-57769-2: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032577692

Chinese Narratology I
Heaven and Human

Yang Yi
Series: China Perspectives

As the first volume of a two-volume set on Chinese narratology, this title introduces the cultural fundamentals that nurture Chinese literary works and investigates the structure and time of Chinese narrative. The book is a must-read for scholars and students interested in narrative theory, Chinese culture and literature, and the dialogue between Chinese and Western narratological studies.

Chinese Narratology II
Ancient and Modern

Yang Yi
Series: China Perspectives

As the second volume of a two-volume set on Chinese narratology, this title investigates the perspective, image, and commenter that form the characteristics of the Chinese narrative style. The book is a must-read for scholars and students interested in narrative theory, Chinese culture and literature, and dialogue between Chinese and Western narratological studies.

Chinese Narratology

Yang Yi
Series: China Perspectives

A milestone of Chinese narratological studies, Chinese Narratology is a two-volume set which establishes a unique theoretical system of Chinese narratology by exploring the principles and characteristics of Chinese narratives. The set is a must-read for scholars and students interested in narrative theory, Chinese culture and literature, and the dialogue between Chinese and Western narratological studies.

Chinese Narratology

Yang Yi
Series: China Perspectives

Routledge
November 2023:520
Hb: 978-1-032-57907-8: £260
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032579078

Cognitive Narrative Thematics

A Book About What Books Are About

Daniel Candel

Cognitive Narratives Thematics proposes a new way in which narrative works organise their thematic material. It rehabilitates the study of what books are about by providing a cognitive narrative thematic model (CNT). This innovative study reveals how CNT offers readers a deeper understanding, and how readers and critics are often using CNT intuitively without being aware of it. It is an invaluable resource for students and scholars of narrative theory.

Cognitive Narrative Thematics

Daniel Candel

Routledge
December 2023:210
Hb: 978-1-032-43637-1: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032436371
Commonplace Reading and Writing in Early Modern England and Beyond

Hao Tianhu
Series: Material Readings in Early Modern Culture
Approaching from bibliographical, literary, cultural, and intercultural perspectives, this book establishes the importance of Hesperides, or the Muses’ Garden, a largely unexplored manuscript commonplace book to early modern English literature and culture in general. The solid book will serve as a must read for scholars and students of early modern English literature, manuscript study, commonplace books, history of the book, and intercultural study.

Routledge
December 2023:216
Hb: 978-1-032-62921-6: £130
ebook: 978-1-003-34456-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032629216

Conrad, Autobiographical Remembering, and the Making of Narrative Identity

Xiaoling Yao
Series: Routledge Auto/Biography Studies
Drawing on recent studies on life writing, memory, the narrative turn, and psychology, Conrad, Autobiographical Remembering, and the Making of Narrative Identity is the first major work that extensively explores the dynamic interplay between Conrad’s autobiographical remembering and storytelling in relation to his identity construction within a historical and cultural context. This unique perspective makes the book particularly attractive for students, teachers, and researchers of Conrad.

Routledge
November 2023:200
Hb: 978-1-032-38340-8: £130
ebook: 978-1-003-34456-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032383408

Contemporary Irish Masculinities

Male Homosociality in Sally Rooney’s Novels

Angelos Bollas
Series: Routledge Focus on Literature
By examining portrayals of male homosociality in Sally Rooney’s novels, the book documents how male relationships are formed, challenged, and often disavowed and the profound negative effects this can have for the wellbeing of men. The book also offers a more optimistic potential for men’s relationships by illustrating the significance of broader understandings of masculinity, unfettered by homophobia and misogyny, in allowing for male homosociality with the potential of emancipating men from heteropatriarchal norms which dictate their behaviour toward themselves and others.

Routledge
December 2023:278
Hb: 978-1-032-64490-5: £48.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032644905

Critical Perspectives on Max Porter

Edited by David Rudrum, Paweł Wojtas, Wojciech Drag
Series: Routledge Studies in British Literature
Max Porter is amongst the most exciting British writers of the twenty-first century; this book is the first study of his works to date. The volume’s twelve chapters combine readings of the literary, formal, intertextual and experimental aspects of Porter’s work with discussions of their relation to social, political and ethical questions, whilst placing them in dialogue with highly topical critical and cultural debates.

Routledge
February 2024:300
Hb: 978-1-032-66236-7: £130
ebook: 978-1-032-66236-7
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032662367

Curated Fiction

Novel Writing in Theory and Practice

Cameron Hindrum
Curated Fiction presents a new theory and methodology for developing, drafting and refining creative writing. At the intersection of literary studies and creative writing, this book develops a new theory for analysing how novelists use narrative point-of-view to direct readers’ trust. In offering critical analyses of existing literary works, such as Waterland and As I Lay Dying Curated Fiction will afford examination of theory in practice, in differing literary forms and contexts before making practical connections with the craft of writing through the analysis of an original short story, ‘Foxes’.

Routledge
February 2024:136
Hb: 978-1-032-65453-3: £48.99
ebook: 978-1-032-65453-3
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/978103265453

D. H. Lawrence and Ambivalence in the Age of Modernity

Rereading Midlands Novels and Wartime Writings in Social and Political Contexts

Gaku Iwai
Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature
D. H. Lawrence is renowned for his scathing criticism of the ruling class, industrialisation of the country and wartime patriotism. However, his texts bear the imprint of contemporary dominant ideologies and discourses of the period. Comparing Lawrence’s texts to various major and minor contemporary novels, journal articles, political pamphlets and history books, this book aims to demonstrate that Lawrence’s texts are ambivalent: his texts harbour the dynamism of conflicting power struggles between the subversive and the reactionary.

Routledge
May 2024:224
Hb: 978-1-032-67566-4: £130
ebook: 978-1-032-67566-4
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032675664
**Dante and Polish Writers**  
*From Romanticism to the Present*

Edited by Andrea Ceccherelli  
Series: Routledge Studies in Romanticism

Dante and Polish Writers from Romanticism to the Present explores the phenomenon of Polish Danteism from a hermeneutic perspective. The essays, all written by scholars of Polish literature with comparative expertise, teaching in Italian and Polish universities, examine a series of “encounters” with Dante that have borne creative reworkings and original interpretations by eminent authors such as Mickiewicz, Gombrowicz, Mickińczuk, up to contemporary poets.

Routledge  
February 2024: 230  
Hb: 978-1-032-66233-6: £130  
*eBook: 978-1-003-40778-2*

*For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032662336](http://www.routledge.com/9781032662336)*

**Doctrine and Difference**  
The Thematic Scale of Classic American Literature

Michael J. Colacurcio  
Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

Doctrine and Difference: The Thematic Scale of Classic American Literature aims to expand and deepen our knowledge into the inquiry of “contextual historicism,” observing writers of the American nineteenth century, and their vastly differing approaches to perceptions such as race, gender, and national identity. Ranging from the religious acuities of the first American Puritans to the more secularized literary awakening of the American Renaissance, and into late-century texts that deliberately resist the limits of received religious and political opinion, this volume seeks to uncover a history of human thought within classic American Literature.

Routledge  
December 2023: 286  
Hb: 978-1-032-36562-6: £130  
eBook: 978-1-003-30162-2

*For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032365626](http://www.routledge.com/9781032365626)*

**Durée as Einstein-In-The-Heart**  
Mary Butts and Virginia Woolf

Candice Lee Kent  
Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

Durée as Einstein-In-The-Heart traces the trajectory of modernist interaction with Bergson and Einstein through the works of Virginia Woolf (1882 – 1941) and Mary Butts (1890 – 1937). It presents an overview of critical approaches that focus on time in Woolf’s novels, and that foreground Bergson in their analyses of Woolf. It examines how Woolf’s formal experimentation, and theorisation of time, in Jacob’s Room (1922) and Mrs Dalloway (1925) relates to Bergson’s temporal theories.

Routledge  
March 2024: 192  
Hb: 978-1-032-66233-6: £130  
*eBook: 978-1-003-40778-2*

*For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032662336](http://www.routledge.com/9781032662336)*

**E. M. Forster’s Material Humanism**  
*Queer Matters*

Nour Dakkak  
Series: Routledge Interdisciplinary Perspectives on Literature

Through attending to the nonhuman, this book places Forster’s fiction in conversation with contemporary debates in environmental humanities and queer ecology. It revisits Forster’s liberal humanism from a materialist perspective by focusing on humans’ embodied activities in artificial and natural environments, and also places importance on the texts’ treatment of queer intimacy as an embodied experience that can transcend sexual desire.

Routledge  
December 2023: 168  
Hb: 978-1-032-29446-9: £130  
eBook: 978-1-003-32224-5

*For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032294469](http://www.routledge.com/9781032294469)*

**Early Modern Authorship and the Editorial Tradition**  
*Shakespeare, Donne, Herbert, and Milton*

Aleida Auld  
Series: Routledge Studies in Early Modern Authorship

This volume adds a new dimension to authorship studies by linking the editorial tradition to the transformative reception of early modern authors and their works across time. Scholars and students of early modern literature will benefit from this approach to editing as a form of reception that encompasses all the editorial decisions that are necessary to “put forth” a text.

Routledge  
December 2023: 222  
Hb: 978-1-032-34454-6: £130  
eBook: 978-1-003-32224-5

*For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/978103234454-6](http://www.routledge.com/978103234454-6)*

**Emotional Transitions in Contemporary Afrodiasporic Women’s Writing**  
*Defying the Ontology of the Stranger*

Ángela Suárez-Rodríguez  
Series: Routledge Research in Postcolonial Literatures

This book is an in-depth study of the category “stranger” as represented in four contemporary Afrodiasporic novels of female authorship: Chimamanda Ngozi Adichie’s Americanah, Sefi Atta’s A Bit of Difference, NoViolet Bulawayo’s We Need New Names and Imbolo Mbue’s Behold the Dreamers. This book will particularly appeal to scholars and students in the fields of Postcolonial Studies, African Diaspora Studies and Black Women’s Literature, and will also be suitable for students at graduate and advanced undergraduate levels in English Studies.

Routledge  
December 2023: 202  
Hb: 978-1-032-52669-0: £130  
eBook: 978-1-003-40778-2

*For full contents and more information, visit: [www.routledge.com/9781032526690](http://www.routledge.com/9781032526690)*
English Industrial Fiction of the Mid-Nineteenth Century

The Voice of the People

Stephen Knight
Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

English Industrial Fiction of the Mid-Nineteenth Century discusses the valuable fiction written in mid-nineteenth century Britain which represents the situations of the new breed of industrial workers, both the mostly male factory workers who operated in the oppressive mills of the Midlands and North and, in other stories, the oppressed seamstresses who worked mostly in London in very poor and low-paid conditions.

Figures of Chance I

Chance in Literature and the Arts (16th–21st Centuries)

Edited by Anne Duprat, Fiona McIntosh Varjabédian, Anne-Gaëlle Weber

Figures of Chance I: Chance in Literature and the Arts (16th–21st Centuries) proposes a multidisciplinary analysis that will serve as a reference work on cultural phenomena related to the evolution of representations of chance and contingency. This volume examines the evolution of artistic and literary representations of chance, from the early modern period to the present times. Written by recognized specialists of each of the periods studied, it identifies and historicizes the main fictional and factual modes of representing chance, as they appear in artistic representations of contingency in the West.

Epiphanies in the Modernist Short Story

Italian and English Perspectives

Valeria Taddei
Series: Routledge Studies in Comparative Literature

This book embraces the blurred nature of epiphanies and sets out to explore their effects in a comparative journey paralleling Anglophone and Italian modernist short fiction. The work of four modernist short story writers - Luigi Prandelli, James Joyce, Federigo Tozzi, and Katherine Mansfield - illuminates epiphanies as complex phenomena, connected to multiple aspects of modernist culture, which appear in artistic experiences developed independently in the same decades.

Fictional Languages in Science Fiction Literature

Stylistic Explorations

Israel A. C. Noletto
Series: Routledge Studies in Speculative Fiction

Fictional languages in Science Fiction Literature surveys a large number of fictional languages, those created as part of a literary world, to present a multifaceted account of the literary phenomenon of glossopoesis (language invention).

Forensic Storytelling and the Literary Roots of Early Modern Feminism

ReSisters

Barbara Abrams
Series: Routledge Focus on Literature

This work brings to bear multiple perspectives in a study of forensic storytelling in 18th century France. Women who were consigned to convents wrote letters to respond to the legal documents served against them. These responses have both historical and literary merit and form the core of an understudied genre of literature.
Form and Modernity in Women’s Poetry, 1895–1922

A Line of Her Own

Sarah Parker

Series: Among the Victorians and Modernists

While W. B. Yeats’s influential account of the ‘Tragic Generation’ claims that most fin-de-siècle poets died, or at least stopped writing, shortly after 1900, this book explodes this narrative by attending to the twentieth-century poetry produced by women poets Alice Meynell, Michael Field (Katharine Bradley and Edith Cooper), Dollie Radford, and Katharine Tyrnan. This book reveals that these poets, far from being irrelevant to modernity, used these established forms to address contemporary concerns, including suffrage, sexuality, motherhood and the First World War.

Gothic in the Oceanic South

Maritime, Marine and Aquatic Uncanny in Southern Waters

Edited by Allison Craven, Diana Sandars

This dynamic multidisciplinary collection of essays by leading scholars examines the uncanny, eerie, wondrous, and dreaded dimensions of oceans, seas, waterways and watery forms of the Oceanic South. This book will be illuminating reading for students and scholars of cultural studies, postcolonial studies, and Indigenous studies.

George Orwell and Communist Poland

Émigré, Official and Clandestine Receptions

Krystyna Wieszczek

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

George Orwell and Communist Poland is the first major account of George Orwell’s Polish reception during WWII and the cold war. Offering a tri-partite approach to studying reception in conditions of state-imposed censorship – from émigré, official and clandestine perspectives – the volume reveals how Orwell, an emblematic censored writer, enjoyed a thriving reception in both communist Poland and abroad.

Gut, Brain, and Environment in Nineteenth Century French Literature and Medicine

Manon Mathias

Series: Routledge Studies in Literature and Health Humanities

Gut, Brain, and Environment in Nineteenth Century French Literature and Medicine offers a new way of conceptualizing food in literature: not as social or cultural symbol but as an agent within a network of relationships between body and mind and between humans and environment. By analysing gastrointestinal health in medical, literary, and philosophical texts, this volume rethinks the intersections between literature and health in the nineteenth century and triggers new debates about France’s relationship with food.

Subversive Readings, Informed Misreadings

Irena Ksieżyopolska

Series: Twenty-First Century Perspectives on British Literature and Society

This book offers a discussion of seven “canonial” novels by Ian McEwan (The Cement Garden, The Comfort of Strangers, The Child in Time, The Innocent, Black Dogs, Atonement, On Chesil Beach), introducing radical new readings, which are offered not as ultimate and conclusive “solutions” of the textual puzzles, but as possibilities to engage with the text creatively, to enrich the critical consensus and restore the interpretative freedom to the readers. Each reading demonstrates the metafictional structure of the texts, indicating McEwan’s works may be treated as invitations to roam within their worlds, examining the multiple frames of their structure and meanings.

Ian McEwan

J. Hillis Miller and the Play of Literature

Jonathan Locke Hart

Series: Routledge Research in American Literature and Culture

This is the first book to discuss the full sweep of the work of J. Hillis Miller, from his earliest writing in the 1950s to those near the time of his death in February 2021, across the genres of his criticism and theory - poetry, fiction, drama, fiction, non-fiction. The book examines Miller’s preference for close and careful reading of individual literary and critical works over abstract theory. The study will discuss the member of the so-called Yale School of deconstruction to die but will see him as a reader and lover of literature, someone interested in Georges Poulet and phenomenology and in Jacques Derrida and deconstruction.
John McGahern

*Ways of Looking*

John Singleton

Series: Routledge Studies in Irish Literature

John McGahern (1934-2006) believed that fiction could act as a window on the world. Such windows, however, frame our fields of vision, alter and shape our perspectives. Far from being static, the artist's perspective must continually evolve. This book provides a literary analysis of John McGahern's artistic and poetic vision—his 'ways of looking', examining the shifting focus of this vision: how and why it develops, what effects such developments have on the work's forms, and how these forms evolve, at what times and in response to what stimuli.

Routledge
November 2023:250
Hb: 978-1-032-28541-2: £130
eBook: 978-1-003-29730-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032285412

Literary and Cultural Representations of the Hinterlands

*Edited by Ewa Kęblowska-Lawniczak, Dominika Ferens, Katarzyna Nowak-McNeice, Marcin Tereszewski*

Series: Literary Criticism and Cultural Theory

This interdisciplinary collection explores the diverse relationships between the frequently ignored and inherently ambiguous hinterlands, and their manifestations in literature and culture. Moving away from perspectives that emphasize the marginality of hinterlands and present them as devoid of agency and "cultural currency", this collection assembles a series of original essays using various modes of engagement to reconceptualize hinterlands and highlight their semiotic complexity.

Routledge
December 2023:286
Hb: 978-1-032-61771-8: £145

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032617718

Literature and Philosophy in Nineteenth Century British Culture

*Volume III: Literature and Philosophy in the 'Long-Late-Victorian' Period*

*Edited by Andrea Selleri*

This is the third volume in a three-volume collection of primary sources which examines philosophy and literature in the nineteenth-century Britain.

Routledge
May 2024:510
Hb: 978-1-032-54868-5: £140

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032548685

Literature and Philosophy in Nineteenth-Century British Culture

*Volume I: Literature and Philosophy of the Romantic Period*

*Edited by Monika Class, Cian Duffy*

This is the first volume in a three-volume collection of primary sources which examines philosophy and literature in nineteenth-century Britain. Accompanied by extensive editorial commentary, this collection will be of great interest to students and scholars of British Literature and Philosophy.

Routledge
May 2024:534
Hb: 978-1-032-54866-1: £140

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032548661

Literature and Philosophy in Nineteenth Century British Culture

*Volume II: The Mid-Nineteenth Century*

*Edited by Giles Whiteley, Monika Class, Cian Duffy, Andrea Selleri, Peter Garratt*

This is a three-volume collection of primary sources which examines philosophy and literature in nineteenth-century Britain. Accompanied by extensive editorial commentary, this collection will be of great interest to students and scholars of British Literature and Philosophy.

Routledge
December 2023:286
Hb: 978-1-032-61771-8: £145

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032617718

Literature and Philosophy in Nineteenth Century British Culture

*Volume III: Literature and Philosophy in the 'Long-Late-Victorian' Period*

*Edited by Andrea Selleri*

This is the third volume in a three-volume collection of primary sources which examines philosophy and literature in the nineteenth-century Britain.

Routledge
May 2024:510
Hb: 978-1-032-54868-5: £140

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032548685

Literature and Philosophy in Nineteenth-Century British Culture

*Volume I: Literature and Philosophy of the Romantic Period*

*Edited by Monika Class, Cian Duffy*

This is the first volume in a three-volume collection of primary sources which examines philosophy and literature in nineteenth-century Britain. Accompanied by extensive editorial commentary, this collection will be of great interest to students and scholars of British Literature and Philosophy.

Routledge
May 2024:534
Hb: 978-1-032-54866-1: £140

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032548661

Literature and Philosophy in Nineteenth-Century British Culture

*Volume II: The Mid-Nineteenth Century*

*Edited by Peter Garratt, Giles Whiteley*

This is the second volume in a three-volume collection of primary sources which examines philosophy and literature in nineteenth-century Britain. Accompanied by extensive editorial commentary, this collection will be of great interest to students and scholars of British Literature and Philosophy.

Routledge
May 2024:314
Hb: 978-1-032-54867-8: £140

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032548678

www.routledge.com
Literature and Power
A Critical Investigation of Literary Legitimacy
Zhu Guohua
Series: China Perspectives
With references to the theoretical framework of Michel Foucault and Pierre Bourdieu, this book offers a critical investigation into such epic issues as the end of art and the inherent laws of literature’s evolution, while conflating the two into one major argumentation. This book will be a valuable resource for students and scholars of the sociology of literature, cultural studies, and those with specific interests in Chinese literature, literary and art theory.

Routledge
November 2023:306
Hb: 978-1-032-48961-2: £120
eBook: 978-1-003-39164-7
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032489612

Mapping the Posthuman
Edited by Grant Hamilton, Carolyn Lau
Series: Perspectives on the Non-Human in Literature and Culture
In the context of the Anthropocene and the increasing ubiquity of machine intelligence, this collection of posthuman fictions, narratives, and speculations reimagines what it means to be human today. An interdisciplinary archive of generative methods of writing, fabulation, and world-making, the contributors to this volume examine various aspects of a new style of living demanded by a more-than-human world.

Routledge
December 2023:346
Hb: 978-1-032-33461-5: £155
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032334615

Literature, Interpretation and Ethics
Colin Davis
Literature, Interpretation, and Ethics argues for the centrality of hermeneutics in the context of ongoing debates about the value of literature, and about the role and ethics of literary study. This interdisciplinary study will be invaluable for students and scholars interested in literary theory, comparative literature, narrative studies, poststructuralism and philosophy.

Routledge
April 2024:182
Hb: 978-1-032-43978-5: £130
Pb: 978-1-032-43979-2: £35.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032439792

Lying, Truthtelling, and Storytelling in Children’s and Young Adult Literature
Telling It Slant
Anita Tarr
Series: Children’s Literature and Culture
Even though we instruct our children not to lie, the truth is that lying is a fundamental part of children’s development—socially, cognitively, emotionally, morally. This volume explores the pervasiveness of lying as well as the necessity for lying in our society; the origins of lying as connected to language acquisition; the realization that storytelling is both lying and truthtelling; and the negotiations child-artists must process in order to grasp the paradox that to become storytellers they must become expert liars and lie detectors.

Routledge
December 2023:252
Hb: 978-1-032-53233-2: £130
eBook: 978-1-003-41103-1
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032532332

Marina Carr and Greek Tragedy
Feminist Myths of Monstrosity
Salome Paul
Series: Routledge Studies in Irish Literature
Marina Carr and Greek Tragedy examines the feminist transposition of Greek tragedy in the theatre of the contemporary Irish dramatist Marina Carr. Through a comparison of the plays based on classical drama with their ancient models, it investigates Carr’s transformation not only of the narrative but also of the form of Greek tragedy. As a religious and political institution of the 5th-century Athenian democracy, tragedy endorsed the sexist oppression of women. Indeed, the construction of female characters in Greek tragedy was entirely disconnected from the experience of womanhood lived by real women in order to embody the patriarchal values of Athenian democracy.

Routledge
March 2024:232
Hb: 978-1-032-28887-1: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032288871

Masculinity and Identity in Irish Literature
Heroes, Lads, and Fathers
Cassandra S. Tully de Lope
Series: Routledge Studies in Irish Literature
This book addresses Irish identity in Irish literature, especially masculinity in some of its forms through an interdisciplinary methodology. The study of language performance through literary analysis and corpus studies, will enable readers to take advantage of the text’s full potential as well as examining these same texts through the perspective of gender identity. This book is primarily aimed at undergraduate and graduate students who wish to either introduce themselves in the study of gender and identity in an Irish context as well as researchers looking for interdisciplinary methodologies of study.

Routledge
March 2024:184
Hb: 978-1-032-39319-3: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032393193
Model Women of the Press
Gender, Politics and Women’s Professional Journalism, 1850–1880

Teja Varma Pusapati
Series: The Nineteenth Century Series
It offers the first extended account of the mid-century rise of ‘model women of the press’: women who not only stormed the male bastions of social and political journalism but also presented themselves as upholders of the highest standards of professional journalistic practice.

Owen Barfield’s Poetry, Drama, and Fiction
Rider on Pegasus

Jeffrey Hipolito
Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature
Owen Barfield influenced a diverse range of writers that includes T. S. Eliot, J.R. R. Tolkien, W. H. Auden, Howard Nemerov, and Saul Bellow, and Owen Barfield’s Poetry, Drama, and Fiction is the first book to comprehensively explore and assess the literary career of the “Fourth Inkling.” Owen Barfield. It examines his major poems, plays, and novels, with special attention both to his development over a seventy-year literary career and to the manifold ways in which his work responds with power, originality, and insight to modernist London, the nuclear age, and the dawning era of environmental crisis.

Modern Irish Literature and the Primitive Sublime

Maria McGarrity
Series: Routledge Studies in Irish Literature
Modern Irish Literature and the Primitive Sublime reveals the Primitive Sublime as an overlooked aspect of modern Irish literature as central to Ireland’s artistic production and the wider global cultural production of Postcolonial literature. A concern for and anxiety about the primitive persists within modern Irish culture. The “otherness” within and beyond Ireland’s borders offers writers, from the Celtic Revival through independence and partition to post 9/11, a seductive call through which to negotiate Irish identity.

Paradise Lost and the Making of English Literary Criticism

David A. Harper
Series: Routledge Studies in Renaissance Literature and Culture
Paradise Lost and the Making of English Literary Criticism identifies the early reception of Paradise Lost as a site of contest over the place of literature in political and religious controversy and explains how it prompted its earliest readers and critics to innovate new critical strategies that would determine the development of the discipline in ways remaining relevant today.

Ngugi wa Thiong’o
Nationalism, Ethnicity and Resistance

Amitayu Chakraborty
Series: Routledge Research in Postcolonial Literatures
As a part of Routledge Research in Postcolonial Literature, the book explores the complex of ways in which Ngugi wa Thiong’o wrestles with issues of nationalism and ethnicity through his politically subversive and creatively intense literary texts. His novels and plays are fraught with his anxiety, resistance and defiance concerning Gikuyu ethnicity, Kenyan nationalism and a curious, Globalectic imaginary.

Patriarchy’s Creative Resilience
Late Victorian Speculative Fiction

Michael Kramp
Series: Among the Victorians and Modernists
Patriarchy’s Creative Resilience explores the disturbing sustainability of white male supremacy. Kramp traces an imaginative failure and an imaginative success; his focus on British speculative fiction published between 1870-1900 demonstrates how even this elastic and wildly inventive literary form remains incapable of promoting non-patriarchal masculinity, and he attributes this inability to the creative resiliency of white male supremacy. He demonstrates the inventive use of diverse resources that we frequently view as custom or uncomplicated history and a versatility that we often dismiss as sheer power.
Postmodern Reading of Contemporary East African Fiction

Modernist Dream and the Demise of Culture

Andrew Nyongesa
Series: Routledge Studies in Contemporary Literature
This book breaks away from the conventional tendency to harp on the symptoms of contemporary challenges to address the authentic cause. Pertinent modernist tenets such as bureaucracy, the nation state, rationality and dualism are at the heart of racism, and corruption. This study contends that postmodernism offers a comprehensive understanding of modernism to mitigate its effects on society.

Routledge
February 2024:190
Hb: 978-1-032-57760-9: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032577609

Reading Digital Fiction

Narrative, Cognition, Mediality

Alice Bell, Astrid Ensslin
Series: Routledge Interdisciplinary Perspectives on Literature
Reading Digital Fiction offers the first comprehensive and systematic theoretical, methodological, and analytical examination of digital fiction from a cognitive and empirical perspective. It showcases medium- and platform-specific methods of reader response research by analysing and theorising five generations of digital fiction and their reading including hypertext fiction, hypermedia fiction, 3D-narrative videogames, app fiction, and virtual reality.

Routledge
April 2024:246
Hb: 978-0-367-62670-9: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367626709

Progressive Intertextual Practice In Modern And Contemporary Literature

Edited by Katherine Ebury, Christin Mulligan
Series: Routledge Studies in Contemporary Literature
This edited volume aims to reposition intertextuality in relation to recent trends in critical practice. Inspired by the work of Sara Ahmed in particular, our authors explore and reconfigure classic theories of authorship, influence and the text (including those by Roland Barthes, Michel Foucault and Harold Bloom), updating these conversations to include intersectionality specifically, broadly understood to include gendered, sexual and other forms of social justice including disability, and the progressive impact of the transmission and transformation of texts. The volume also engages with how intertextuality can facilitate interdisciplinary and emphatic thinking and representation.

Routledge
May 2024:208
Hb: 978-1-032-57824-8: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032578248

Queer Kinship in Sarah Schulman’s AIDS Novels

Jaroslaw Milewski
Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature
Queer Kinship in Sarah Schulman’s AIDS Novels is the first book to extensively discuss the works of Sarah Schulman, a journalist, activist and globally recognized novelist. This research monograph juxtaposes the works about the AIDS epidemic which were well-received by the mainstream America with Schulman’s own output as a “bard of AIDS burnout,” in the words of Edmund White. The monograph tracks the tension between the dominant narratives about the epidemic and those articulated from the excluded positions, arguing that Schulman refigures queer kinship as the locus of social change.

Routledge
February 2024:208
Hb: 978-1-032-48888-7: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032488887

Reading Paul Howard

The Art of Ross O’Carroll-Kelly

Eugene O’Brien
Series: Routledge Studies in Irish Literature
Reading Paul Howard: The Art of Ross O’Carroll Kelly offers a thorough examination of narrative devices, satirical modes, cultural context and humour, in Howard’s texts. As Freud suggests, humour is a way of accessing aspects of the psyche that normative discourses cannot enunciate, and Howard, through the confessional voice of Ross, offers a fictive truth on twenty years of Irish society, a truth that is not accessed by discourse in the public sphere or by what could be termed literary or high cultural fiction.

Routledge
December 2023:242
Hb: 978-1-032-64535-9: £130
eBook: 978-1-003-12499-3
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367645359

Reading the Victorian Novel

Annette Federico
Reading the Victorian Novel is a clear and engaging introduction to Victorian fiction. Reading the Victorian Novel is an appreciative and discerning guide for anyone with an interest in the resonant and vibrant worlds of nineteenth-century fiction.

Routledge
February 2024:160
Hb: 978-1-032-48108-5: £130
Pb: 978-1-032-48109-2: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032481092
Rehumanizing Muslim Subjectivities
Postcolonial Geographies, Postcolonial Ethics
Aroosa Kanwal
Series: Routledge Research in Postcolonial Literatures
Rehumanizing Muslim Subjectivities: Postcolonial Geographies, Postcolonial Ethics is a timely and urgent monograph allowing us to imagine what it feels like to be the victim of genocide, abuse, dehumanization, torture and violence, something which many Muslims in Palestine, Kashmir, Pakistan, Myanmar, Syria, Iraq and China have to endure. Most importantly, the book emphasizes the continued relevance of creative literature's potential to intervene in and transform our understanding of a conceptual and political field, as well as advanced technologies of power and domination.

Routledge
January 2024:216
Hb: 978-1-032-00884-4: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032008844

Risk in Children’s Adventure Literature
Elly McCausland
Series: Children’s Literature and Culture
Risk in Children’s Adventure Literature examines the way in which adults discuss the reading and entertainment habits of children, and with it the assumption that adventure is a timeless and stable constant whose meaning and value is self-evident. A closer enquiry into British and American adventure texts for children over the past 150 years reveals a host of complexities occluded by the term, and the ways in which adults invoke adventure as a means of attempting to get to grips with the nebulous figure of ‘the child’.

Routledge
May 2024:240
Hb: 978-0-367-62323-4: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367623234

Robert Pollok’s The Course of Time and Literary Theodicy in the Romantic Age
The Rise and Fall of a Christian Epic
Deryl Davis
Series: Routledge Studies in Romanticism
This book explores the contexts and reception history of Robert Pollok’s religious epic The Course of Time. Considers the reasons for the poem’s enormous popularity and precipitous decline, focusing on the poem’s combination of evangelical Calvinism and High Romanticism.

Routledge
November 2023:272
Hb: 978-1-032-52310-1: £140
ebook: 978-1-003-40607-5
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032523101
Robert Southey, Essays Moral and Political (1832)

*Cover Image Not Available*

Edited by Tim Fulford

Robert Southey’s Essays Moral and Political, originally published in 1832, brings together many of Southey’s most influential journal pieces, providing important evidence for students of the political and literary culture of the Romantic period. Edited by Tim Fulford, this volume features a full introduction and detailed editorial notes setting the Essays in their contexts. The volume sets the Essays in the context of the political and social issues and controversies on which they comment, and will be of great interest to students and scholars of Literary and Political History.

Routledge
May 2024:480
Hb: 978-1-032-45052-0: £110
*For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032450520

Selected Letters of Vernon Lee, 1856–1935

Sophie Geoffrey, Amanda Gagel

Series: The Pickering Masters

Vernon Lee was the pen name of Violet Paget – a prolific author best known for her supernatural fiction and her radical polemics. She was an active correspondent who included many well-known figures among her circle. This scholarly edition of her letters makes a selection from more than 30 archives worldwide. In this third volume, covering the years 1890-1896, the 429 assembled letters follow Violet Paget-Vernon Lee from the age of thirty-four to forty.

Routledge
December 2023:500
Hb: 978-1-848-93497-9: £110
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781848934979

Romantic Futures

Legacy, Prophecy, Temporality

Edited by Evy Varsamopoulou

Romantic Futures is a collection which explores the significance of futurity in British Romanticism from a comparative perspective in three defining manifestations: the future as conscious legacy, by which is meant both influences or continuities and the anticipations of impact on the future; the future as revealed by prophecy, whether via religious figures or superstitions; and, a meditation on the temporality of the future, or the future as a concept.

Routledge
December 2023:226
Hb: 978-1-032-33466-0: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032334660

Sensation Novels and Domestic Minds

Mental Health in Victorian Literature

Mathilde Viallard

Series: Routledge Studies in Literature and Health Humanities

Drawing on the recent academic interest in approaching health and wellbeing from a humanities perspective, Sensation Novels and Domestic Minds investigates how the Victorians dealt with questions of mental health by examining literary works in the genre of sensation fiction. This book considers the different mental illnesses the characters of sensation novels develop inside and outside the home as they struggle to define their own identity against Victorian social expectations.

Routledge
February 2024:256
Hb: 978-1-032-05863-4: £130
Pb: 978-0-367-34586-0: £24.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367345860

Samuel Johnson and the Powers of Friendship

Edited by A. D. Cousins, Daniel Derrin, Dani Napton

Series: Routledge Studies in Eighteenth-Century Literature

It explores Johnson’s understanding of friendship in the private and public spheres - in particular, friendship’s therapeutic amelioration of personal experience and transformative impact upon civil life. The book offers an original and comprehensive reconsideration of the Johnson canon.

Routledge
November 2023:224
Hb: 978-1-032-35554-2: £130
ebook: 978-1-003-33026-4
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032355542

Shakespeare on the Ecological Surface

Liz Oakley-Brown

Series: Spotlight on Shakespeare

Shakespeare on the Ecological Surface uses the concept of the “surface” to examine the relationship between contemporary performance and ecocriticism. Each section looks, in turn, at the “surfaces” of slick, smoke, sky, steam, soil, slime, snail, skin, silk and stage to build connections between ecocriticism, activism, critical theory, Shakespeare, and performance. This book will be an illuminating read for anyone studying Shakespeare, early modern culture, ecocriticism, performance, and activism.

Routledge
January 2024:262
Hb: 978-0-367-34591-4: £130
Pb: 978-0-367-34586-0: £24.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367345860
Shakespeare through Islamic Worlds

**Amberdeen Dadabhoy**

Series: Spotlight on Shakespeare

Shakespeare through Islamic Worlds investigates the absence of Islam and Muslims from Shakespeare’s corpus. While many of Shakespeare’s plays were set in the Mediterranean, a geography occupied by Muslim empires and cultures, his work eschews direct engagement with the religion and its people. Focusing on the Muslims and the margins of Shakespeare’s works, Dadabhoy reveals that the religion and its cultures informed plots and themes of Shakespeare’s canon. This book will be of interest to those working on race, religion, global and cultural exchange within Shakespeare, as well as people working on Islamic and Asian studies within literature and the early modern period.

Routledge

January 2024:192

Hb: 978-1-032-10084-5: £94.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032100845

---

Shakespeare’s Forgotten Allegory

**Julian Real**

Series: Routledge Studies in Shakespeare

Shakespeare’s Forgotten Allegory posits three startling points: that we have today forgotten a cultural icon that helped to bring about the Renaissance; that this character, used to distil classical wisdom regarding how to raise children to become moral adults, consistently appeared in plays performed between 1350 and 1650; and that the character was often utilised by the likes of Shakespeare and Ben Jonson, and therefore adds a long forgotten allegorical narrative to their works. This text will appeal to anyone with an interest in late medieval and early modern drama, especially the works of Shakespeare.

Routledge

December 2023:282

Hb: 978-1-032-58551-2: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032585512

---

Shakespeare’s Politic Histories

**John H. Cameron**

Series: Anglo-Italian Renaissance Studies

This book argues that these plays are informed by the Italian ‘politic histories’ of the early modern period, those works of history, inspired by the Roman historian Tacitus, that sought to explore the machinations of power politics in governance and in the shaping of historical events; that a close reading of these Italian ‘politic histories’ will greatly aid our understanding of the ‘politic’ qualities dramatized in Shakespeare’s early English History plays.

Routledge

December 2023:248

Hb: 978-1-032-52308-8: £145

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032523088

---

Shopping as Comedy: A Victorian Scrapbook

**Chahra Beloufa**

Series: Routledge Studies in Shakespeare

Speech Act Theory and Shakespeare delves deeper than linguistic ornamentation to illuminate the complex dynamics of thanking as a significant speech act in Shakespearean plays. This volume combines linguistic analysis to explore the various uses of thanks, focusing on key thanking scenes across a spectrum of plays, including “All’s Well That Ends Well,” “Romeo and Juliet,” “The Merchant of Venice,” “Timon of Athens,” “The Winter’s Tale,” and “Henry.”

Routledge

April 2024:288

Hb: 978-1-032-72714-1: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032727141

---

Social Movement Literature

**Stephen Schneider**

Social Movement Literature introduces readers to the study of those cultural texts that have come to define modern social movements. Looking at movements such as the Civil Rights Movement, feminist and queer movements, environmental movements, and contemporary movement such as #metoo and Black Lives Matter, this volume focuses not just on the texts that social movements have produced, but also on those that have inspired and been inspired by those movements.

Routledge

February 2024:192

Hb: 978-1-032-21147-3: £130

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032211473

---

Scenes of Thanking in Shakespeare’s Plays

**Chahra Beloufa**

Series: Routledge Studies in Shakespeare

This critical edition of a Victorian scrapbook, composed of cuttings from advertising images from the 1880’s. The album highlights issues of concern to women at the fin de siècle: romance, marriage, shopping, and house decoration. The satirical commentary on late Victorian shopping and commodity culture provides a fascinating insight into the interests and responses of consumers during this period. The volume will be of great interest to students and scholars of literary and advertising history.

Routledge

May 2024:194

Hb: 978-1-032-40604-4: £110

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032406044

---

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032211473

---

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032408002

---

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032100845

---

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032585512

---

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032523088

---

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032727141

---

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032408002
Stimulus, Intention and Process in Creative Writing
A Reader

Edited by Graeme Harper

This book explores three exciting and key areas of creative writing practice and understanding. What stimulates a writer to write – or to write a particular piece? What do they intend to achieve when they do it? And is there a process we can study and perhaps even understand? This is a book for creative writing researchers and students who are seeking new knowledge about how creative writing is done, what informs and encourages those doing it, and what results from that knowledge and encouragement. The chapters in this book were originally published in New Writing.

Studying Crime in Fiction
An Introduction

Eric Sandberg

The primary aim of Studying Crime in Fiction: An Introduction is to introduce the emerging cross-disciplinary area of study that combines the two fields of crime fiction studies and criminology. The study of crime fiction as a genre has a long history within literary studies, and is indeed becoming increasingly prominent in twenty-first century scholarship. This volume provides full coverage of the backgrounds of the related fields of crime fiction studies and criminology, and explores the many ways they are reciprocally illuminating.

Storying the Ecocatastrophe
Contemporary Narratives about the Environmental Collapse

Edited by Helena Duffy, Katarina Leppänen

How do writers and artists represent the climate catastrophe so that their works stir audiences to political action or at least raise their environmental awareness without, however, appearing didactic? Storying the Ecocatastrophe attempts to answer this question while interrogating the potential of narrative to become a viable political force. It achieves this by examining the representational strategies and ideological goals of contemporary cultural productions about climate change.

Subversion and Conformity of Literary Collage
Between Cut and Glue

Edited by Magda Dragu

This volume explores the cultural meaning of several supernatural creatures in Arabia, tracing the historical development of these creatures and their recent representations in the Western world. Utilizing a variety of old and new Arabic, English and French sources, the text explores creatures including the Ghoul and its derivations, the Rukh bird, and the dragon. Unlike other texts, which primarily focus on Genies or Jinns, this volume explores other supernatural and mythical.

Supernatural Creatures in Arabic Literary Tradition

Ahmed Al-Rawi

Series: Routledge Focus on Literature

This volume explores the cultural meaning of several supernatural creatures in Arabia, tracing the historical development of these creatures and their recent representations in the Western world. Utilizing a variety of old and new Arabic, English and French sources, the text explores creatures including the Ghoul and its derivations, the Rukh bird, and the dragon. Unlike other texts, which primarily focus on Genies or Jinns, this volume explores other supernatural and mythical.

The Ambivalent Detective in Victorian Sensation Novels

Dickens, Braddon, and Collins

Sarah Yoon

Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

The Ambivalent Detective in Victorian Sensation Novels studies how the detective as a literary character evolved through the mid-nineteenth century in England, as seen in sensation novels. This study surveys novels by Charles Dickens, Mary Elizabeth Braddon, and Wilkie Collins, alongside lesser-known writers like William Russell, James Redding Ware (pseudonym Andrew Forrester), and William Stephens Hayward. This book contributes to the study of mid-nineteenth century Victorian culture and connects with broader studies of the detective fiction genre.
The Anachronistic Turn
Historical Fiction, Drama, Film and Television

Stephanie Russo

This book is the first study to investigate the ways in which the creative use of anachronism in historical fictions can allow us to rethink the relationship between past and present. Through an examination of literary, cinematic, and popular texts and practices, this book investigates how twenty-first century historical fictions use creative anachronisms as a way of understanding modern issues and anxieties. This book will appeal to students and scholars of historical fiction, contemporary historical film and television studies, and historical theatre studies.

Routledge
December 2023
Hb: 978-1-032-62974-2: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032629742

The Collected Letters of Ellen Terry
Volume VII

Katharine Cockin

Ellen Terry’s correspondence was both exuberant and extensive. Her remaining letters provide a fascinating insight into the dynamics of the Victorian theatre, and the difficulties of life for a woman maintaining a successful public persona whilst raising two illegitimate children.

Routledge
December 2023
Hb: 978-1-032-22603-3: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032226033

The Art of Translation in Seamus Heaney’s Poetry
Toward Heaven

Edward T. Duffy

Series: Routledge Studies in Irish Literature

The Art of Translation in Seamus Heaney’s Poetry is a critical study of the later work of Seamus Heaney. While exploring the poet’s practice as a translator, it also traces his increasing preoccupation with the possibilities and conditions of translation in the theological sense of being lifted up in spirit by finding your feet in the ground of your own understanding. This collection contains eclogues but also many other poems showing and enacting Heaney’s new found appreciation of creative anachronisms as a way of understanding modern issues and anxieties. This book will appeal to students and scholars of historical fiction, contemporary historical film and television studies, and historical theatre studies.

Routledge
March 2024
Hb: 978-1-032-36881-8: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032368818

The Epic World

Edited by Pamela Lothspeich

Series: Routledge Worlds

Reconceptualizing the epic genre and opening it up to a world of storytelling, The Epic World makes a timely intervention toward understanding the human propensity to aestheticize and normalize mass deployments of power and violence. The collection considers three kinds of epic literature: conventional, celebratory tales of conquest that glorify heroism; especially male heroism; anti-epics or stories of conquest from the perspectives of the dispossessed, the oppressed, the erased, the despised, and the murdered; and heroic stories utilized for imperialist or nationalist purposes. This is a go-to volume for anyone interested in epic literature in a global framework.

Routledge
January 2024
Hb: 978-0-367-25236-6: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367252366

The Collected Poems of Samuel Johnson

Edited by Robert D. Brown, Robert DeMaria, Jr.

Series: Longman Annotated English Poets

This definitive edition presents all the poetry of Samuel Johnson (1709-1784), including his play, Irene, with detailed commentary. It has been expertly edited with attention to the extant manuscripts and all relevant printings. Unlike all earlier editions, this volume provides full translations of all the Latin and Greek poems on which Johnson based so much of his English verse. Correspondingly, it provides the English poems which some of his Latin verse translates. Neither in the presentation of the verse nor in the commentary does this edition assume a command of foreign languages: it aims to be useful for all students of Samuel Johnson’s poetry.

Routledge
February 2024
Hb: 978-1-032-22603-3: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032226033

The Experimental Book Object

Materiality, Media, Design

Edited by Sami Sjöberg, Mikko Keskinen, Arja Karhumaa

Series: Routledge Digital Literary Studies

The Experimental Book Object shows why and how books matter in the 21st century. Digital and audio platforms are commonplace, and other fields of art beyond literature have increasingly embraced books and publication as their medium of choice. Nevertheless, the manifold book object persists and continues to inspire various types of experimentation. This volume sets forth an unprecedented approach where literary and media theory are entangled with design practitioners’ artistic research and process descriptions.

Routledge
November 2023
Hb: 978-1-032-36881-8: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032368818
The Literary Beach
History and Aesthetics of a modern Topos
Edited by Carsten Meiner, Katrine Andersen
Series: Routledge Studies in Comparative Literature
This book studies the literary representation of the beach from ancient Greek literature up until today, drawing on English, French, Italian, American and Spanish literatures from various periods and genres and presenting multiple ways of comparing and understanding literary beaches as a ubiquitous literary phenomenon. It demonstrates how the literary beach as a both geo-historical place and as an aesthetic literary commonplace has been a constant and privileged resource for the analysis of more general existential, sociological, and moral problems.

Routledge
May 2024:208
Hb: 978-1-032-63384-8: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032633848

The Literary Role of History in the Fiction of J. R. R. Tolkien
Nicholas Bins
Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature
This volume analyzes the literary role played by history in the works of J. R. R. Tolkien. It argues that the events of The Lord of the Rings are placed against the background of an already-existing history, both in reality and in the fictional worlds of the books. While most criticism has concentrated on Tolkien's use of historical traditions of northern Europe, this book argues that Tolkien also valued Southern and Mediterranean pasts and registered the Germanic and the Scandinavian pasts as they related to other histories as much as his vision of them included a prineval mythic aura.

Routledge
December 2023:228
Hb: 978-1-032-59768-3: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032597683

The Man behind the Beard
Deneys Schreiner, a South African Liberal Life
Graham Dominy
This biography sets out the context of the times in which Schreiner lived and his life from his ancestors to his tenure as Vice-Principal. This book is created with extensive archival research, supported by interviews with family members, former colleagues, friends, and journalists. Schreiner was a man who made a considerable contribution to the struggle for democracy in South Africa. And then there is the story of his beard, once described as a potent symbol of his presence and implacable integrity. Print edition not for sale in Sub Saharan Africa.

Routledge
December 2023:256
Hb: 978-1-032-63384-8: £130
ebook: 978-1-032-63391-6
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032633848

The Monarch and the (Non)-Human in Literature and Cinema
Western and Global Perspectives
Edited by Nizar Zouidi
Series: Perspectives on the Non-Human in Literature and Culture
This collection studies the representations of the character of the monarch in literature and cinema. Being a person, an institution, a character archetype and a narrative role, the character of the monarch and other royal or regal characters oscillate between humanity and the non-human. As such, they are hybrid forms of existence and subjectivity. The authors of this collection explore this hybridity across large spectra of genres, historical periods and cultural contexts.

Routledge
December 2023:254
Hb: 978-1-032-42381-4: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032423814

The Novelist in the Novel
Gender and Genius in Fictional Representations of Authorship, 1850–1949
Elizabeth King
Series: Among the Victorians and Modernists
Why do writers so often write about writers? This book offers the first comprehensive account of the phenomenon of the fictional novelist as a character in literature, arguing that our notions of literary genius are implicitly shaped by and explicitly questioned in novels about novelists, a genre that has been critically underexamined. Employing both close and distant reading techniques to analyze a large corpus of author-stories, The Novelist in the Novel explores the forms and functions of author-stories and the characters within them.

Routledge
November 2023:272
Hb: 978-1-032-46090-1: £130
ebook: 978-1-003-38005-4
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032460901

The Play of Conscience in Shakespeare’s England
Jade Standing
Series: Routledge Studies in Shakespeare
Acting in good conscience, consulting one’s conscience, and being conscience-wracked are all aspects of human intelligence that involve reckoning (deriving general laws from particular inputs and vice versa), and judgement (contemplating the relationship of the reckoning system to the world). While A.I. developers have mastered reckoning, they are still working towards the creation of judgement. This book sheds light on the reckoning and judgement of conscience by demonstrating how these concepts are explored in Everyman, Doctor Faustus, The Merchant of Venice, and Hamlet.

Routledge
December 2023:176
Hb: 978-1-032-39815-0: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032398150

This book sheds light on the reckoning and judgement of conscience by demonstrating how these concepts are explored in Everyman, Doctor Faustus, The Merchant of Venice, and Hamlet.
The Poems of Lord Byron - Don Juan
Volumes IV & V
Edited by Jane Stabler, Gavin Hopps
Series: Longman Annotated English Poets
Byron’s Don Juan is one of the greatest poems in the English language. This Longman edition has been annotated afresh, allowing readers to see where Byron left open the choice of words or rhymes, and demonstrating the extraordinary breadth and depth of his literary allusions, topical and cultural references, and socially coded jokes. Text and annotation are supported by extensive bibliographies and a detailed chronology, allowing readers to understand Don Juan’s place in the literary, scientific, political, and social life of the early nineteenth century.

Routledge
March 2024:1264
Hb: 978-1-032-56276-6: £295
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032562766

The Poems of Shelley: Volume Five
1821–1822
Edited by Carlene Adamson, Will Bowers, Jack Donovan, Kelvin Everest, Mathelinda Nabugodi, Michael Rossington
Series: Longman Annotated English Poets
Percy Bysshe Shelley (1792-1822) was one of the major Romantic poets, and wrote what is critically recognised as some of the finest lyric poetry in the English language. This is the fifth volume of the five-volume The Poems of Shelley, which presents all of Shelley’s poems in chronological order and with full annotation. Date and circumstances of composition are provided for each poem and all manuscript and printed sources relevant to establishing an authentic and accurate text are freshly examined and assessed. Headnotes and footnotes furnish the personal, literary, historical and scientific information necessary to an informed reading of Shelley’s varied and allusive verse.

Routledge
March 2024:856
Hb: 978-1-138-01664-4: £120
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138016644

The Politics of Modern Indian Language Literature
Implicit and Symptomatic Readings
MK Raghavendra
Series: Routledge Studies in Contemporary Literature
A pioneering study of the politics of modern Indian language literature, it covers a wide range including writers from the social margins, their positions in relation to issues ranging from nationhood to caste/religious conflict, modernity and gender. In looking beyond each writer’s professed ideology it identifies covert socio-political discourses, also bringing to life a whole body of literature through astute scrutiny.

Routledge
April 2024:304
Hb: 978-1-032-695785: £145
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032695785

The Postcolonial Millennium
New Directions in Malaysian Literature in English
Edited by Mohammad A. Quayum, Grace V.S. Chin
This book comprises a collection of essays that address a significant gap in the study of Malaysian Literature in English by exploring selected local and diasporic writings produced in the new postcolonial millennium, including works by established, emerging, and new writers. It considers the vital ways the millennium voices and viewpoints can potentially help us critically rethink and resituate postcolonial studies on Malaysia as they spotlight challenges and new directions in the field. The chapters were originally published as a special issue in Journal of Postcolonial Writing.

Routledge
April 2024:160
Hb: 978-1-032-66972-4: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032669724

The Postcolonial Studies Reader
3RD EDITION
Edited by Bill Ashcroft, Gareth Griffiths, Helen Tiffin
Covering more debates, topics and critics than any comparable book in its field The Post Colonial Studies Reader provides the ideal starting point for students and issues a potent challenge to the ways in which we think and write about literature and culture.

Routledge
May 2024:646
Hb: 978-1-138-60327-1: £130
Pb: 978-1-032-74705-7: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032747057

The Routledge Companion to Absurdist Literature
Edited by Michael Y. Bennett
Series: Routledge Literature Companions
The Routledge Companion to Absurdist Literature is a field-defining collection on absurdist literature. The editor and contributors are world leaders in this ever-exciting genre, not only investigating the so-called “Theatre of the Absurd,” but wading deeply into absurdist fiction, absurdist poetry, and black, Latin/x, female, LGBTQ+, and non-Western Absurdist voices.

Routledge
May 2024:574
Hb: 978-1-032-18812-6: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032188126
The Routledge Companion to Literature and Art

Edited by Neil Murphy, W. Michelle Wang, Cheryl Julia Lee
Series: Routledge Literature Companions

The Routledge Companion to Literature and Art explores the links between literature and art from classical ekphrasis through to contemporary experimental forms. The collection’s engagement with diverse literary and cultural artifacts offers a comprehensive survey of the vibrant interrelationships that currently inform literary studies and the arts. Throughout the collection, contributors evolve existing critical debates in innovative new directions. The volume will be a critical resource for advanced undergraduate and graduate students, as well as specialist scholars working in literary studies, philosophy of art, text and image studies, and visual culture.

Routledge
January 2024:536
Hb: 978-1-032-22615-6: £205
eBook: 978-1-003-24642-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032226156

The Routledge Companion to Children’s Literature and Culture

Edited by Claudia Nelson, Elisabeth Wesseling, Andrea Mei-Ying Wu
Series: Routledge Literature Companions

Focusing on significant and cutting-edge preoccupations within children’s literature scholarship, The Routledge Companion to Children’s Literature and Culture presents a comprehensive overview of the print, digital, and electronic texts for children aged zero to thirteen as forms of world literature participating in a panoply of identity formations. Methodically presented and contextualized, this volume is an engaging introduction to this expanding and multifaceted field.

Routledge
November 2023:568
Hb: 978-1-032-10359-4: £205
eBook: 978-1-003-21495-3
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032103594

The Routledge Companion to Literature and Social Justice

Edited by Daniel Fisher-Livne, Michelle May-Curry
Series: Routledge Literature Companions

Across humanities disciplines, public scholarship brings academics and community members and organizations together in mutually-beneficial partnership for research, teaching, and programming. This Companion brings together wide-ranging case studies sharing perspectives on this work, grounded in its practice in the United States. Although drawing on case studies from within the US, these examples offer perspectives and insights relevant to public humanities around the world. This book will be of interest to anyone working within the public humanities or wanting to make their work public and engage with wider communities.

Routledge
May 2024:432
Hb: 978-1-032-16339-0: £205
eBook: 978-1-003-42995-1
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032163390

The Routledge Companion to Literature and Feminism

Edited by Rachel Carroll, Fiona Tolan
Series: Routledge Literature Companions

The Routledge Companion to Literature and Feminism brings unique literary, critical and historical perspectives to the relationship between women’s writing and women’s rights in British contexts from the late eighteenth century to the present. Featuring contributions from leading feminist scholars, the Companion offers new insights into the crucial role played by women’s literary production in the evolving history of women’s rights discourses, feminist activism and movements for gender equality. It will appeal to students and scholars in the fields of women’s writing, British literature, cultural history and gender and feminist studies.

The Routledge Companion to Eighteenth-Century Literatures in English

Edited by Sarah Eron, Nicole N. Aljoe, Suvir Kaul
Series: Routledge Literature Companions

The Routledge Companion to Eighteenth-Century Literatures in English brings together essays that respond to consequential cultural and socio-economic changes that followed the expansion of the British Empire from the British Isles across the Atlantic. Essays in this volume address key shifts in disciplinary practices even as they examine the past, looking forward and modulating, a rethinking of our scholarly and pedagogic practices. This volume will be an essential text for academics, researchers, and student researching eighteenth-century literature, history, and culture.

Routledge
March 2024:592
Hb: 978-1-032-22110-6: £205
eBook: 978-1-003-24642-8
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032221106

The Routledge Companion to Public Humanities Scholarship

Edited by Masood Ashraf Raja, Nick T. C. Lu
Series: Routledge Literature Companions

The Routledge Companion to Public Humanities Scholarship presents an authoritative volume that brings together wide-ranging case studies sharing examples of the public humanities in action. The Companion provides an in-depth analysis of both the cumulative and emergent issues, obstacles, practices, propositions, and theories of public humanities. This volume will be of interest to anyone working within the public humanities or wanting to make their work public and engage with wider communities.

Routledge
November 2023:588
Hb: 978-0-367-41026-1: £205
eBook: 978-1-003-42995-1
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367410261
The Routledge Handbook of Arabic Poetry

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032067827

The Routledge Companion to Theatre-Fiction

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032069906

The Routledge Critical Adoption Studies Reader

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032067827

The Routledge Handbook of Trans Literature

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032431550

The Routledge Handbook of Fiction and Belief

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367635152

The Routledge Handbook of Latinx Life Writing

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032225746

The Routledge Handbook of Arabic Poetry

Edited by Huda Fakhreddine, Suzanne Pinckney Stetkeyvch
Series: Routledge Literature Handbooks
Comprised of leading international scholars, The Routledge Handbook of Arabic Poetry incorporates political, cultural, and theoretical paradigms that help place poetic projects in their socio-political contexts as well as illuminate connections across the continuum of the Arabic tradition. This volume will be ideal for scholars and professional readers of Arabic, Middle Eastern Literature and comparative literature as well as non-specialists interested in poetry and in the present moment of Arabic poetry.

Routledge
December 2023:414
Hb: 978-0-367-56235-9: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367562359

The Routledge Handbook of Fiction and Belief

Edited by Alison James, Akihiro Kubo, Françoise Lavocat
Series: Routledge Literature Handbooks
The Routledge Handbook of Fiction and Belief offers a fresh reevaluation of the relationship between fiction and belief, surveying key debates and perspectives from a range of disciplines including narrative and cultural studies, science, religion, and politics.

Questioning how fictions in fact shape, mediate or distort our beliefs about the real world, essays in this volume outline the state of theoretical debates from the perspectives of literary theory, philosophy, sociology, religious studies, history, and the cognitive sciences.

Routledge
December 2023:284
Hb: 978-1-032-06783-4: £130
Pb: 978-1-032-06782-7: £34.99
ebook: 978-1-003-11945-6
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367635152

The Routledge Handbook of Latinx Life Writing

Edited by Maria Joaquina Villaseñor, Christine J. Fernández
Series: Routledge Literature Handbooks
The Routledge Handbook of Latinx Life Writing provides an in-depth introduction to Latinx life writing, taking a historical approach to the study of a variety of key Latinx life writers, genres, and thematic concerns. This volume includes chapters on fundamental genres of Latinx life writing including memoir, autobiography, oral history, and testimonio, comics and graphic texts, poetry of protest, and theatre to more fully depict the breadth, dynamism, and vibrancy of Latinx life writing.

Routledge
May 2024:416
Hb: 978-1-032-22574-6: £205
ebook: 978-1-003-20382-7
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032225746

The Routledge Companion to Theatre-Fiction

Edited by Graham Wolfe
Series: Routledge Literature Handbooks
Novelists have long been attracted to theatre. Some have pursued success on the stage, but many have sought to combine these worlds, entering theatre through their fiction, setting stages on their novels’ pages, and casting actors, directors, and playwrights as their protagonists. The Routledge Companion to Theatre-Fiction has convened an international community of scholars to explore the remarkable array of novelists from many eras and parts of the world who have created fiction from the stuff of theatre, asking what happens to theatre on the pages of novels, and what happens to novels when they collaborate with theatre.

Routledge
November 2023:444
Hb: 978-1-032-06990-6: £205
ebook: 978-1-003-20488-6
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032069906

The Routledge Handbook of Trans Literature

Edited by Douglas A. Vakoch, Sabine Sharp
Series: Routledge Literature Handbooks
The Routledge Handbook of Trans Literature examines the intersection of transgender studies and literary studies, bringing together essays from global experts in the field. This volume provides a comprehensive overview of trans literature, highlighting the core topics, genres, and periods important for scholarship now and in the future. This comprehensive volume will be of great interest to scholars and students of literature, gender studies, trans studies, literary theory, and literary criticism.

Routledge
April 2024:344
Hb: 978-1-032-43155-0: £205
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032431550
The Routledge Introduction to Canadian Crime Fiction

Pamela Bedore

Who are the most important Canadian crime and detective writers? How do they help represent Canada as a nation? How do they distinguish Canada's approach to questions of crime, detection, and social justice from those of other countries? The Routledge Introduction to Canadian Crime Fiction provides a much-needed investigation into how crime and detection have been, are, and will be represented within Canada's national literature, with an attention to contemporary popular and literary texts.

The Shakespearean International Yearbook

20: Special Section, Pericles, Prince of Tyre

Edited by Tom Bishop, Alexa Alice Joubin, Deanne Williams
Series: The Shakespearean International Yearbook

This year publishing its twentieth volume, The Shakespearean International Yearbook surveys the present state of Shakespeare studies, addressing issues that are fundamental to our interpretive encounter with Shakespeare's work and his time, across the whole spectrum of his literary output. Contributions are solicited from scholars across the field, from both hemispheres of the globe. New trends are evaluated from the point of view of established scholarship, and emerging work in the field is encouraged. Each issue includes a special section under the guidance of a specialist Guest Editor, along with coverage of the current state of the field in other aspects

The Theatrical Legacy of Thomas Middleton, 1624–2024

Edited by William David Green, Anna L. Hegland, Sam Jermy
Series: Routledge Studies in Renaissance Literature and Culture

This volume celebrates Thomas Middleton's legacy as a dramatist, marking the 400th anniversary of Middleton's most contentious work for the public theatres, A Game at Chess (1624). The book offers an assessment of the place of Middleton's drama in culture, criticism, and education today through a range of critical approaches.

The Shakespearean International Yearbook

Disability Performance and Global Shakespeare

Edited by Alexa Alice Joubin, Natalia Khomenko, Katherine Schaap Williams
Series: The Shakespearean International Yearbook

The Shakespearean International Yearbook surveys the present state of Shakespeare studies in global contexts, addressing issues that are fundamental to our interpretive encounter with Shakespeare's work and his time. An essential reference tool for scholars of early modern literature and culture, this annual publication captures, from year to year, current and developing thought in global Shakespeare scholarship and performance practice worldwide.

Towards an Aesthetics of the Victorian Novel

Senses and Sensations

Nadine Böhm-Schnitker
Series: Among the Victorians and Modernists

Towards an Aesthetics of the Victorian Novel: Senses and Sensations establishes a new analytical method in the broader context of sensory studies in order to explain how the genre of the novel can impact on our perception of ourselves and our social contexts. Taking cultural literary studies ahead, the book re-integrates aesthetics – a much fraught concept in cultural studies that long favoured ‘popular’ over ‘high culture’ – into cultural studies as aesthetics in the word’s root sense of ‘perception’.
Tracing the (Post)Apartheid Novel beyond 2000
Interviews with Selected Contemporary South African Authors

Danyela Dimakatso Demir, Olivier Moreillon

This anthology comprises of interviews with contemporary South African authors, offering vignettes of their lives and summaries of their works. In curating this book, Danyela Dimir and Olivier Moreillon step beyond pure literary theory and analysis. They welcome the authors to speak and assess the literary panorama in which they live and co-create. However, Demir and Moreillon also trace concepts and terms that describe the current South African literature, such as post-transitional literature and literature beyond 2000. Print edition not for sale in Sub Saharan Africa.

Valencian Folktales, Volume 2

Enric Valor

Paul Scott Derrick, Maria-Lluïsa Gea-Valor

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

Enric Valor (1911-2000) is one of the most important Valencian authors of the 20th century. He has been, until now, almost completely unknown to an English-speaking audience. Following the publication of Valencian Folktales (Routledge 2022), this second collection of his tales will help to consolidate work done on Valor in English, opening up both his fiction and the specificity of Valencian culture to Anglophone readers.

Tropes and the Literary-Scientific Revolution

Forms of Proof

Michael Slater

Series: Routledge Studies in Renaissance Literature and Culture

This book uncovers elements of the tense and often still productive relationship between figuration and science in the early modern world. To speak of separate revolutions already, to some extent, misses the point. With striking detail, it shows that historical changes we tend to understand in scientific terms had implications for, and were implicated by, changes in literary structure. In short, it reveals that the “scientific revolution” was literary and that the “literary revolution” was scientific.

Wallace Stevens and the Contemporary Irish Novel

Order, Form, and Creative Un-Doing

Ian Tan

Series: Routledge Studies in Irish Literature

Wallace Stevens and the Contemporary Irish Novel is a major contribution to the study of the literary influence of the American modernist poet Wallace Stevens. Through readings of novels by important contemporary Irish novelists John Banville, Colum McCann, Ed O’Loughlin, Iris Murdoch, and Emma Donoghue, this book contemporizes Stevens’s literary influence with reference to novelistic style, themes, and thematic preoccupations that stake the claim for the international status of the contemporary Irish novel as it shapes a new understanding of “world literature” as exchange between national languages, cultures, and alternative formulations of aesthetic modernity as continuing project.

Unhappy Beginnings

Narratives of Precarity, Failure, and Resistance in North American Texts

Edited by Isabel González-Díaz, Fabián Orán-Llarena

Series: Routledge Research in American Literature and Culture

This book offers the analysis of a selection of North American texts that dismantle and resist normative frames through the resignification of concepts such as unhappiness, failure or vulnerability. It highlights how those potentially negative elements can be refuged as ambivalent sites of resistance and social bonding.

Weaving Tales

Anglo-Iberian Encounters on Literatures in English

Edited by Paula García-Ramírez, Beatriz Valverde, Angélica Varandas, Jason Whittaker

Series: Routledge Studies in Latin American and Iberian Literature

It brings together a wide range of Spanish and Portuguese academics exploring our encounters with literatures in English inform our assumptions about texts and identities (or texts as identities) and the way we read them.
What is Colonialism?

Patrick Colm Hogan

What is Colonialism? develops a clear and rigorous account of what colonialism is and how it works. It draws on and synthesizes recent work in cognitive science, affective science, and social psychology, along with Marxism and related forms of analysis. This accessible and informative volume is the ideal resource for students and scholars interested in colonialism and empire.

Routledge
November 2023: 184
Hb: 978-1-032-58207-8: £130
Pb: 978-1-032-58208-5: £34.99
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032582085

Writing the Urban Dwelling

Street, Text, and Representation in African American Literature

Mattius Rischard

Series: Routledge Studies in African American Literature

Comprehensive and comparative, this volume investigates African American street novelists from the Chicago Black Renaissance and the semiotic strategies they employ in publication, consumption, and depiction of street life. Divided into three sections, this text analyzes the content, style, and ethics of “street” narrative through a discursive/rhetorical lens, exploring the development of street literature’s formal and contextual concerns to answer the sociocultural and political questions surrounding cultural work.

Routledge
May 2024: 264
Hb: 978-1-032-45714-7: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032457147

William Blake’s Divine Love

Visions of Oothoon

Joshua Schouten de Jel

Series: Routledge Studies in Romanticism

In William Blake’s Divine Love: Visions of Oothoon, Joshua Schouten de Jel explores the hermeneutical possibilities of Oothoon’s self-annihilation and the epistemological potential of her visual copulation by establishing an artistic and hagiographical heritage through Michelangelo’s The Punishment of Tityus (1532) and Gian Lorenzo Bernini’s Ecstasy of Saint Teresa (1647-51). Framed by the linguistic tropes of divine and female-centred mystagogy, this book reveals the soteriological significance of Oothoon’s willing self-sacrifice.

Routledge
March 2024: 248
Hb: 978-1-032-70619-1: £130
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032706191

Xueqin and Xakespeare

Reading The Story of the Stone through Hamlet

Judith Forsyth

Series: Routledge Studies in Comparative Literature

This book offers a detailed consideration of the iconic five-volume novel written by Cao Xueqin, The Story of the Stone, when read through William Shakespeare’s The Tragedy of Hamlet, Prince of Denmark, A Tragedy in five Acts. The book builds on the superlative David Hawkes/John Minford English-language translation which is informed by resonances between the English Shakespearean literary heritage and the new dramatic narrative style of realistic fiction developed by Cao Xueqin out of the great romantic opera-dramas of past dynasties.

Routledge
March 2024: 326
Hb: 978-1-032-63554-5: £145
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032635545

Writing in-Between

Collaborative Meaning Making in Performative Writing

Nandita Dinesh

Series: Routledge Focus on Literature

Writing in-Between lies between theory and praxis; between fiction and non-fiction; between the personal and the political. Beginning with a conceptual glossary that prepares readers for their journey through the book, it offers two central texts to invite readers to become co-creators. The first, F for _____, is written as an “academic novella” and culminates with an interactive section that is composed of guided invitations for the reader/co-creator. The second text, Julys, takes the form of a “dramatic memoir” and intersperses invitations for readers/co-creators between each of its chapters.

Routledge
November 2023: 164
Hb: 978-1-032-68580-9: £48.99
eBook: 978-1-032-68582-3
* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032685809
INDEX BY TITLE

Page 58

Modern Mandarin Chinese Grammar

Modern Mandarin Chinese Grammar Workbook

Multiliteracies in International Educational Contexts

Multimodality and Multilingual Interaction Across Epistemologies

Multimodality in Translation Studies

Multimodality Studies in International Contexts

N

Navigating Friendships in Interaction

Ngugi wa Thiong'o

Nouns and Verbs in Chinese

Nouns and Verbs in Chinese II

O

Online Chinese Learning

Owen Barfield's Poetry, Drama, and Fiction

P

Pandemic Health and Fitness

Paradise Lost and the Making of English Literary Criticism

Parallel Lives, Congenial Visions

Patriarchy’s Creative Resilience

Postmodern Reading of Contemporary East African Fiction

Progressive Intertextual Practice in Modern And Contemporary Literature

Q

Queer Kinship in Sarah Schulman's AIDS Novels

R

Reading Digital Fiction

Reading Paul Howard

Reading the Victorian Novel

Reframing Western Comics in Translation, Rehumanizing Muslim Subjectivities, and Relevance and Text-on-Screen in Audiovisual Translation

Resistant Reproductions

Rethinking Gothic Transgressions of Gender and Sexuality

Return to the Scene of the Crime

Risk in Children's Adventure Literature

Robert Pollock's The Course of Time and Literary Theodicy in the Romantic Age

Robert Southey, Essays Moral and Political (1812)

Romantic Futures

Routeledge Encyclopedia of Technology and the Humanities

Russian as a Heritage Language

Russian as a Transnational Language

S

Samuel Johnson and the Powers of Friendship

Selected Letters of Vernon Lee, 1865–1935

Self-Concept in Foreign Language Learning

Sensation Novels and Domestic Minds

Shakespeare's Forgotten Allegory

Shakespeare's Poetic Histories

Shakespeare on the Ecological Surface

Shakespeare through Islamic Worlds

Sharing Less Commonly Taught Languages in Higher Education

Shopping as Comedy: A Victorian Scrapbook

Signs in Activities

Social Movement Discourse

Social Movement Literature

Social Network Analysis in Second Language Research

Sociolinguistics of the Korean Wave

Space-Time (Di)continuities in the Linguistic Landscape

Speech Act Theory and Shakespeare

Stimulus, Intention and Process in Creative Writing

Studying the Ecocatastrophe

Studies on Chinese Discourse Grammar

Studying Crime in Fiction

Studying for a Masters in TESOL or Applied Linguistics

Subversion and Conformity of Literary Collage

Supernatural Creatures in Arabic Literary Tradition

T

Teaching and Researching Listening

Teaching Russian Creatively With and Beyond the Textbook

Telecollaboration in Translator Education

Teoría sociocultural y española L/E/L2. The Acquisition of Anaphora in Child Mandarin

The Ambivalent Detective in Victorian Sensation Novels

The Anarchistic Tum

The Art of Translation in Seamus Heaney's Poetry

The Bantu Noun Phrase

The Collected Letters of Ellen Terry

The Complete Poems of Samuel Johnson

The Cultural Turn in Translation Studies

The Epic World

The Experience of Translation

The Experimental Book Object

The Experimental Library

The History of Chinese Phonology

The History of Chinese Phonology

The History of Chinese Phonology

The History of English

The Language of Asian Gestures

The Librarian's Guide to Learning Theory

The Linguistics of Social Media

The Literary Beach

The Literary Role of History in the Fiction of J. R. Tolkien

The Man behind the Beard

The Minority Language as a Second Language

The Monarch and the (Non-)Human in Literature and Cinema

The Novelist in the Novel

Theorizing and Applying Systemic Functional Linguistics

The Play of Conscience in Shakespeare’s England

The Poems of Lord Byron - Don Juan

The Poems of Shelley: Volume Five

The Politics of Modern Indian Language Literature

The Postcolonial Millennium

The Postcolonial Studies Reader

The Pragmatics of Multilingual Texts

The Present in Linguistic Expressions of Temporality

The Rise of Conference Interpreting in China

The Routledge Companion to Absurdist Literature

The Routledge Companion to Children's Literature and Culture

The Routledge Companion to Eighteenth-Century Literatures in English

The Routledge Companion to Literature and Art

The Routledge Companion to Literature and Feminism

The Routledge Companion to Literature and Social Justice

The Routledge Companion to Public Humanities Scholarship

The Routledge Companion to Theatre-Fiction

The Routledge Critical Adoption Studies Reader

The Routledge Guide to Teaching Ethics in Translation and Interpreting Education

The Routledge Handbook of Arabic Poetry

The Routledge Handbook of Chinese Language and Culture

The Routledge Handbook of Cultural Discourse Studies

The Routledge Handbook of Discourse and Disinformation

The Routledge Handbook of English-Medium Instruction in Higher Education

The Routledge Handbook of Fiction and Belief

The Routledge Handbook of Intralingual Translation

The Routledge Handbook of Language and Mind Engineering

The Routledge Handbook of Language and Religion

The Routledge Handbook of Language and Youth Culture

The Routledge Handbook of Latin American Writing

The Routledge Handbook of Pronouns

The Routledge Handbook of Second Language Acquisition, Morphosyntax, and Semantics

The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Discourse

The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Input Processing

The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Neurolinguistics

The Routledge Handbook of the History of Translation Studies

The Routledge Handbook of Translation, Interpreting and Crisis

The Routledge Handbook of Translators Literature

The Routledge Introduction to Canadian Crime Fiction

The Shakespearean International Yearbook

The Shakespearean International Yearbook, 2018

The Social Life of Appalachian Englishes

The Social Nature of Antibiotic Overprescription in China

The Sociology of Translation and the Politics of Sustainability

The Structure of Philosophical Discourse

The Theatrical Legacy of Thomas Middleton, 1624–2024

The Writings of Lyle F. Bachman

Thinking Welsh

This Thing Called Literature

Topics in Korean Language and Culture: Volume One

Towards an Aesthetics of the Victorian Novel

Towards Inclusion and Social Justice in Institutional Translation and Interpreting

Tracing the (Post)Apartheid Novel beyond 2000

Translating Home in the Global South

Translating the Language of Patents

Translating Transgressive Texts

Translation and Big Details

Translation and Modernism

Translation and Mysticism

Translation and Race

Translation and the Classic